

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENSTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

Linksen maken front tegen oppositie

POSITIE ALLENDE VERSTERKT

Spanning in Chili

Dode bij burenruzie

WILLEMSTAD — De 32-jarige Hubert Reinald Saturnino Hinds is in de afgelopen nacht overleden aan de verwondingen, welke hij bij een burenruzie heeft opgelopen. Daarbij was de heer Hinds door zijn achttienjarige burman J. S. met een balk op het hoofd geslagen. De dader is aangehouden.

De ruzie heeft zich voorgedaan zaterdagavond in Marchena. Om half acht kwam de melding binnen bij de recherche, dat er een man in het hospitaal was opgenomen, met ernstige verwondingen, welke bij een vechtpartij waren opgelopen. De man bleek een kapwond aan het hoofd te hebben opgelopen, maar kon gezien zijn toestand niet verhoord worden door de recherche. Zijn echtgenote vertelde dat er die dag een vechtpartij was geweest met de burenr. Daarbij was haar man met een balk op het hoofd geslagen. Om twee uur vanmiddag kwam de melding binnen dat de heer Hinds, die aan de Missouri-weg heeft gewoond, overleden was. De dader is ingesloten.

Plan voor ICAO--verdrag tegen vliegtuigkapingen

WASHINGTON — Amerika en Canada zullen op een conferentie tegen luchtpiraterij, die vandaag in Washington begon, een internationale luchtvaartboycot voorstellen jegens landen die vliegtuigkapers onderdak verschaffen.

De conferentie wordt gehouden door een subcommissie van de internationale organisatie voor de burgerluchtvaart (ICAO). Er nemen zeventien landen aan deel, waaronder Nederland, de Sovjet-Unie en sommige Arabische landen zijn naar verluidt tegen het Amerikaans-Canadaanse plan gekant. Het voorgestelde verdrag zou een precedent vormen daar momenteel alleen de V.N. bevoegd zijn internationale sancties tegen een land af te kondigen.

De bestaande verdragen verplichten de ondertekenende landen vliegtuigkapers uit te leveren of te straffen, maar naleving van de bepalingen kan niet worden afgedwongen en ze zijn niet van toepassing op landen die niet tekenen. Amerika en Canada stellen voor een jury van landen die niet bij een bepaalde zaak betrokken zijn, te laten uitmaken of het verdrag geschonden is. Is de conclusie bevestigend dan zou een tweede jury de strafmaat moeten vaststellen.

Ajax met supporters

2 mille voor retour

naar Buenos Aires

SCHIPHOL — Met een vlucht van ruim zeventien uur voor de boeg, is het elftal van Ajax met reserves zondagochtend in een Dc-8 van Schiphol naar Buenos Aires vertrokken. Het zal daar in de nacht van woensdag op donderdag (ed. tijd) de eerste wedstrijd spelen om de Wereldbeker voor clubs tegen de Argentijnse kampioen Independiente. Het gezelschap van Ajax bestond uit in totaal 26 mensen, onder wie een negental officials onder leiding van voorzitter Jaap van Praag. Voorts reisden in het toestel ruim 120 trouwe supporters mee, die de wedstrijd tot "iedere prijs" wilden meemaken. Die prijs bedroeg voor hen dan ruim tweeduizend gulden (Ned. crt). Spelers officials en supporters worden vrijdagochtend om tien uur op Schiphol terugverwach.

Bejaarde gedood door vallend puin

WILLEMSTAD — De 79-jarige Blanco Dorsiel is zaterdagmiddag om half een om het leven gekomen, toen een loader, waarmee bij een woning van zijn familie aan de Hoogstraat werkzaamheden werden uitgevoerd, achteruit reed en tegen de muur van de woning reed, welke daarop omviel. Enkele delen van een pilaar raakten de heer Dorsiel, die bijna onmiddellijk is overleden. Een arts heeft de dood geconstateerd. Op het stoffelijk overschot is sectie verricht. De veiligheidsdienst zal een onderzoek instellen. De loader was op verzoek van de fam. Dorsiel in de Hoogstraat bezig een reeds ontworpen boomstronk op een vrachtauto te laden. De heer Dorsiel woonde aan de Belvederestraat.

* Shell-Esso, het Engels-Nederlands-Amerikaanse petroleumconsortium, heeft een nieuwe vondst gemeld ter hoogte van de noordoostkust van Schotland, welke volgens deskundigen wellicht een groot olieveld zou kunnen blijken te zijn. De vondst ligt op ongeveer tachtig zeemijl ten noordoosten van de Shetland-eilanden en ongeveer 25 mijl ten westen van het Brent-veld, waar Shell-Esso vorige maand het op één na grootste olieveld van Groot-Brittannië ontdekte.



Cubaans burgerschap Miriam Makeba

HAVANA — De in Zuid-Afrika geboren zangeres Miriam Makeba, die een toernee door Cuba maakt, heeft het Cubaanse burgerschap gekregen. Dit deelde zij mede tijdens haar laatste optreden in Havana, dat werd bijgewoond door premier Fidel Castro.

Tussen de nummers door dankte de zangeres de Cubaanse regering en zei: "Hoewel ik niet kan terugkeren naar mijn vaderland, waar een van de meest ongelukkige volken ter wereld leeft, heb ik vele nationaliteiten. Ik ben burger van Tanzania, Soedan, Guinea, Algerije, Mauritania en sinds vandaag Cuba".

Moskou verweert zich:

Geen onderscheid tussen joodse en andere Russen

PARIS — Pjotr Abramissov, de Sovjet-Russische ambassadeur in Frankrijk, heeft gereageerd op een brief die de secretaris van de Franse socialistische partij, François Mitterand, hem op 25 augustus schreef en die betrekking had op de jongste maatregel van het Kremlin tegen de joden in de Sovjet-Unie. Mitterand vroeg de Russische autoriteiten in zijn brief de maatregel in te trekken die de joden die naar Israël willen, verplicht hun studiekosten aan de staat terug te betalen.

In zijn antwoord wijst Abramissov erop dat de maatregel niet alleen voor de joodse Russen geldt maar voor alle Russen. Onverschillig hun afkomst. Hij zegt voorts dat niet alleen de Sovjet-Unie maar ook andere landen maatregelen hebben genomen om "de uittocht van het intellect" uit hun land tegen te gaan. In Frankrijk, aldus de Russische ambassadeur, kan iedereen die hoger onderwijs heeft genoten, verplicht worden ofwel zijn studiekosten terug

te betalen of tien jaar lang in dienst van de overheid te werken.

Abarrassimov vraagt zich dan af waarom men in het buitenland zo hardnekkig onderscheid blijft maken tussen joodse en andere Russen en wijst er dan tot slot op dat er in de Sovjet-Unie twee tot drie keer zoveel joden hoger onderwijs krijgen als andere burgers van het land.

Inmiddels hebben 47 joden uit Moskou en Chabkov in een brief aan president Podgorny van de Sovjet-Unie de maatregel van het Kremlin "ongrondwettig" en "willekeurig" genoemd.

* De Russische autoriteiten hebben in augustus 2.200 joodse Russen verlof gegeven naar Israël te emigreren, zo is van goedingelichte zijde in Moskou vernomen. Bij dit aantal zijn circa 700 kinderen. Sinds het begin van dit jaar hebben nu 20.000 in de Sovjet-Unie wonende joden een uitreisvisum voor Israël gekregen.

KRALENDIJK. — Op Bonaire werd in het afgelopen weekende het eerste Antilliaanse Perscongres gehouden. Op deze foto welke werd gemaakt bij de opening van dit congres, ziet u v.l.n.r. een directielid van Trans World Radio, J. van der Schoot voorzitter Aruba Press Club, Al Dinhofer gastspreker uit Puerto Rico, mevr. Nel Casimiri voorzitter Club di Prensa Bonairiano, wvd gezaghebber A. Sint Jago, Miss Press Curacao Claudette Rojer, John McAllister (editor Newsweek), Herbert Pietersz voorzitter SOPEC, J. Nicholson van Radio Saba en Jose Lake van Windward Islands Opinion (Sint Maarten). Voor een verslag van dit eerste perscongres van de Nederlandse Antillen zie pagina 3.

Valse munters in Boston ingerekend

BOSTON — Het bureau van de geheime dienst in Boston heeft bekendgemaakt dat het met de aanhouding van vijf personen "de grootste valsemuntersbende in de geschiedenis van New England is opgerold".

In een geparkeerde auto in Springfield, Massachusetts, zijn valse biljetten van 10 en 20 dollar gevonden ter nominale waarde van meer dan anderhalf miljoen dollar. In een caravan in de buurt van de stad vond men een drukpers, matrijzen, papier en vals geld.



Canadese politie

zoekt brandstichters

MONTREAL — De Canadese politie maakt jacht op twee mannen die verdacht worden van brandstichting in de nachtclub Blue Bird te Montreal. Bij de brand vonden 36 mensen de dood en werden er 54 gewond.

Een man is gearresteerd: de 24-jarige Gilles Eccles. Drie personen die zaterdag samen met hem werden aangehouden, zijn later in vrijheid gesteld. Gezocht worden, nu nog de 24-jarige Joseph Marc Boutin en de 22-jarige James O'Brien. Volgens de politie van Montreal is 4,5 liter benzine uitgegoten over de trap van de nachtclub en aangestoken. In de danszaal op de eerste verdieping bevonden zich toen circa 350 mensen. Kort voor de brand uitbrak waren drie mannen de nachtclub uitgelopen. Vermoedelijk zijn zij de daders. De brand was de ergste in Montreal sinds 1927, toen bij een bioscoopbrand 77 kinderen om het leven kwamen.

Breuk in top van IRA-provisional

Streven naar staken

bomaanslagen

BELFAST. — Er zijn dit weekende van diverse kanten berichten gekomen over ernstige verdeeldheid onder de leiders van de „voorlopige" vleugel van het Ierse republikeinse leger, zowel in Dublin als in Belfast. Iemand die zelf tot de „Provisionals" behoort, Marie Maguire, vertelde een Britse krant van een breuk in Dublin tussen „stafchef" Sean Macstiofian en Davio McConnell. Laatstgenoemde, de tactiek-expert van de „Provisionals", streeft naar verluidt naar stopzetting van de reeks bomaanslagen in Ulster en een politieke aanpak van het herenigingsvraagstuk. Macstiofian daarentegen zou vastbesloten zijn de aanslagen voort te zetten.

Kort nadat ook van andere zijde was gemeld dat Macstiofian zich heftige kritiek van andere I.R.A.-leiders op de hals had gehaald, werd in Belfast vernomen dat Seamus Twomey, de „harde" commandant van de „Provisionals" in de Noordse hoofdstad, aan de kant was geschoven. Twomey is altijd een trouw volgeling van Macstiofian geweest en zou zich in juni ook verzet hebben tegen een kortstondig I.R.A.-bestand. Volgens in Belfast circulerende geruchten is hij vervangen door Gerry Adams, die de steun zou genieten van veel jonge leden van de ondergrondse beweging. Adams heeft aan het hoofd gestaan van de „voorlopigen" in Belfasts wijk Bally-Murphy en men meent dat hij nogal politiek georiënteerd is. Waarnemers achten door deze verwikkelingen binnen de I.R.A. op zijn minst een tijdelijke afnemering der gewelddaden mogelijk.

Engelse soldaten beschieten elkaar

LONDEN — Zondagochtend vroeg hebben in Belfast twee Britse soldaten, die de ander voor een sluipschutter hielden, elkaar beschoten. Een liet het leven, de ander werd ernstig gewond.

EEG-vredesinitiatief in het Midden-Oosten?

Heropening kanaal van fundamenteel belang

CAIRO. — Volgens Egyptische persberichten is er misschien een vredesinitiatief van E.E.G.-landen op komst, dat een regeling van het Israëlisch-Arabisch conflict in fasen behelst. De eerste fase zou bestaan uit de terugtrekking van Israëlische troepen van de oostelijke oever van het Suezkanaal, gevolgd door heropening van de waterweg voor de internationale scheepvaart, zo schreef het weekblad „Rose El Joessef" vandaag.

Europese initiatief verschenen zondag in de semi-officiële krant Al Achram. Daarin stond: „E.E.G.-landen staan in contact met de rechtstreeks bij het conflict betrokken partijen om te trachten een West-europese rol te formuleren ten aanzien van een regeling..." Volgens het weekblad Rose El Joessef beschouwen de Europese landen een interim-akkoord over de Israëlische terugtrekking van de Suez-oever en de heropening van het kanaal als een noodzakelijke en fundamentele stap.

Vermoorde lifters in Frankrijk herkend

TOULOUSE — Twee vorige week bij Toulouse vermoorde lifters zijn zondag geïdentificeerd. Het zijn de 20-jarige Engelse studente Joyce Jasse, afkomstig uit een dorpje bij Londen, en haar 23-jarige verloofde Robert Clyde Latter uit Londen. Zij waren op 8 augustus uit Engeland vertrokken voor een vakantie in Spanje. Op de terugweg zijn zij vermoord. Hun lijken werden woensdag jl. in een wijngaard te Ondes gevonden. Het meisje was verkraacht. De daders zijn nog spoorloos.

Intussen zouden vandaag uit Parijs mieters van Groot-Brittannië naar Nederland, Heath en Lynch, elk met een deel van de Olympische ringen bijwonen. Volgens de Britse pers zouden de ringen in Noord-Ierland bij een situatie in Noord-Ierland bij een maar ook E.E.G.-kweste plaats van samenkomst is te consulaat.

Pionier 10 goet koers naar Jupiter

MOUNTAIN VIEW — De „Pionier 10", het snelste voertuig dat de mensheid heeft gebouwd, heeft bijna een miljoen km van de aarde verlegd. Op 3 december volgend jaar zal de ruimtevaartuig bij Jupiter aankomen. Het was 15 juli dit jaar dat de snelheid van 80.000 km per uur van de asteroïdengordel aankomen moet die in februari gepasseerd zal worden.

Het ruimteschip zal gegevens naar de aarde sturen wanneer het langs Jupiter gaat. Het heeft de richting Uranus en verlaat de ruimte voor altijd het zonnestelsel. Van de NASA werken alle instrumenten nog uitstekend.

Democraten willen hulp aan Saigon stopzetten

NEW YORK — Een Democratische regering in de VS zou althans de Amerikaanse hulp aan het bevochten Saigon staken als de Noord-Vietnamese regering dit als voorwaarde stelt voor de vrijlating van Amerikaanse krijgsgevangenen. Noord-Vietnam het eisen dat de wij er ook toe gebracht worden om Lon Nol (Cambodja) en Phouma (Laos) te laten vallen. verklaart Abraham Chayes, een week aan het hoofd geplaatste groep deskundigen die de Amerikaanse presidentskandidaat advisezen moet verstrekt gebied van de buitenlandse ineen door het Amerikaanse blad „Newsweek" gepubliceerd view.

„Newsweek" meldt verder dat de Amerikaanse regering een Nederlandse „manoeuvre" vreest dat wel de Amerikaanse als de Vietnamese resident in het land drijven. De Noord-Vietnamese ben volgens het blad een Zuid-Vietnam vervaardigd zou moeten blijken dat het deel van het land in communisten handen is. „Men verwacht dat vlak voor de Amerikaanse verkiezingen een bestand zal worden op basis van deze kaart. Nguyen Van Thieu in Saigon vervolgens als bedrog brandt. Nixon voor de keus stellende verloochenende van een bestand wijzen", aldus „Newsweek".

India beperkt toelaten van Aziaten uit Oeganda

NIEUW DELHI. — De Indiase regering heeft een verzoek om het parlement afgewezen alle door Oeganda uitgezonden Aziaten van de Indiase afkomst toe te laten, ongeacht wat voor paspoorten zij bezitten. Minister van Buitenlandse Zaken Swarag Singh verklaarde dat een onverschillig zou zijn als India een standpunt z. „inname van Groot-Brittannië van zijn verantwoordelijkheid onthefte. India is wel een individuele gevallen met de regering te bespreken. Het wel of niet wel bezien wat voor de staten uit Oeganda gedaan kan worden, hoewel die op grond van internationale regels in de eerste plaats voor de verantwoordelijkheid van Oeganda zelf zijn.

De minister zei voorts dat de regelingen heeft getroffen voor repatriëring van de 4500 hoven Indiase paspoorten uit Oeganda.



AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Conscientiesteg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat 10; Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schotterweg-west 80; Boekhandel Eddine, Schotterweg-oost 185; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schotterweg-noord 395; La Verd, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; La Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canariweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; 'Mi Ideal', Berg Altena 98; 'Discoteca Brion', De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach; Holiday Inn; Curacao Intercontinental en Arthur Frommer, Piscadera; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

BIOSCOPEN
ROXY: 20.30 Cleopatra. WEST-END: 19.00 en 21.00 Cotton comes to Harlem. CINELANDIA: 19.15 en 21.15 Texas adios. DRIVE-IN: 19.15 en 21.15 The flame and the arrow. CINE-RIO: 20.00 Fury of the avengers.
CINE-TRUCK: Hedenavond te Montagne en morgenavond te Jan Boos/ Groot-Kwartier.
BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Central, TEL.: 23281.
PUNJA: Piar, TEL.: 13040.
DIVERSEN
DAMMEN: 20.00 wedstrijd of training. Asiento - kaartzaal Rust en Burgh.
VOETBAL: 20.15 torneo Amistad. Verloster A vs verloster B - Ristadon.
18e SHELL SUPERTOERNOOI: 20.45 senioren: Willemstad vs Parera - Rust en Burgh.

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOTHEK: 11.30-13.30 te Boca Sami (voor school); 14.00-15.00 te Groot-Kwartier (bc).
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te Boca Sami (voor fort); 10.30-11.00 te Juliana dorp en Mahuma; 11.30-12.30 te Terra Corra; 14.00-16.00 te Jandoret.
LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa; 13.30 voor New York; postkantoor; 16.00 voor Europa en New York; sluitpostkantoor. Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangekonde stukken één uur voor postsluiting).
OPENBARE LEEZSAAL EN BIBLIOTHEEK
CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeekplein 13): van maandag tot en met vrijdag: 10.00 tot 12.00 en 13.30 tot 20.00 uiterlenguren.
JEUDEBIBLIOTHEEK (Van Walbeekplein 6): van maandag tot en met vrijdag: 10.00 tot 12.00 en 13.30 tot 18.00 uiterlenguren.
WETENSCHAPPELIJKE BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
GROU VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.
FAMIA PLANA
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKIT: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

TENTOONSTELLING
CURACAO MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.
CADMU: 16.30 vergadering bestuur met afd. gereedmagazijn/materiaal magazijn. A.V.C.-gebouw.
JEUDECENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcurcus - vanaf tien jaar; 15.30-16.30 knutselclub A - zes tot negen jaar; 16.30-18.00 knutselclub B - tien tot twaalf jaar; 18.00-20.30 bandtraining - beginners.

Prik
Wat te zeggen van de mensen die naar de kerk gaan maar nooit verder dan de deur komen. Ga naar de kerk en doe met alles mee, of blijf thuis. Dit is God wel en niet dienen.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM. — Beurs kalm, Internationals licht verdeeld, maar Hoogovens zeer vast. Scheepvaart en Cultures verdeeld, banken gemakkelijker, Staatsfondsen licht achteruit, lokale markt stil en verdeeld.

ORANJESTAD. — Vrijdagavond ontvingen mr John Raymond Croes en echtgenote vrienden en relaties tijdens een druk bezochte receptie in Aruba Holiday Inn, in verband met de benoeming van mr Croes als notaris op Aruba. Onder de velen die hun gelukwensen kwamen aanbieden, bevonden zich notaris mr Edgar Lacle en echtgenote. Op de foto: links notaris Croes en echtgenote en rechts notaris Lacle en echtgenote.

Volkslied met pet op

Dave Wottle, de eerste Amerikaanse winnaar van een gouden atletiekmedaille in München, heeft zich zorgen gemaakt. Hij vreest dat zijn landgenoten thuis een verkeerde indruk van hem hebben gekregen doordat hij na zijn triomf op de achthonderd meter met zijn pet op naar de Star Spangled Banner heeft geluisterd. „Ik vind het achteraf afschuwelijk. Toen ik op het podium stond heb ik helemaal niet meer aan mijn pet gedacht en daarom heb ik hem niet afgenomen toen ons volkslied werd gespeeld. Ik vind het afschuwelijk en ik ben een beetje bezorgd dat men het in Amerika niet zal begrijpen. Ik moet mijn verontschuldiging aanbieden voor het ophouden van mijn pet tijdens het spelen van de Star Spangled Banner.”

Dopingsgevallen

MUENCHEN — Zeer sterke geruchten doen momenteel de ronde in het olympische dorp als zouden sommige portorikeinen in de wedstrijd tegen de wereldkampioen Zuidslavie, in de voorronde, doping hebben gebruikt. Men weet zelfs te vertellen dat de onderzoeken positief zijn uitgevallen, maar officieel is er nog niets meegedeeld.

De teamarts en de trainer van de portorikeinen hebben inmiddels bevestigd dat de 21-jarige Miguel Coll inderdaad „positief” was bevonden. Beide officials konden het „eenvoudig niet verklaren” en de trainer voegde eraan toe dat Coll „waarschijnlijk een hoestdrankje heeft ingenomen”.

Aanvallende Neftali Rivera zou ook stimulerende middelen hebben gebruikt, maar hierover wilden arts en trainer geen mededelingen doen.

Zondagavond heeft de secretaris-generaal van de Internationale Basketball Federatie (FIBA), Roberto William Jones, de situatie besproken met het medisch comité van het I.O.C. Na afloop van de bespreking zal hij verslag uitbrengen aan de jury van de FIBA.

Er wordt aangenomen dat de FIBA jury een beslissing zal nemen met alle consequenties van dien voor het toernooi. Want Italië, Zuid-Slavie en Porto Rico eindigden met een gelijk aantal punten op de tweede plaats. Aangezien in zo'n geval de onderlinge uitslagen de doorslag geven, ging Italië, dankzij de overwinning (101-81) op Porto Rico over naar de halve finales, samen met Cuba, de V.S. en de Sovjet-Unie.

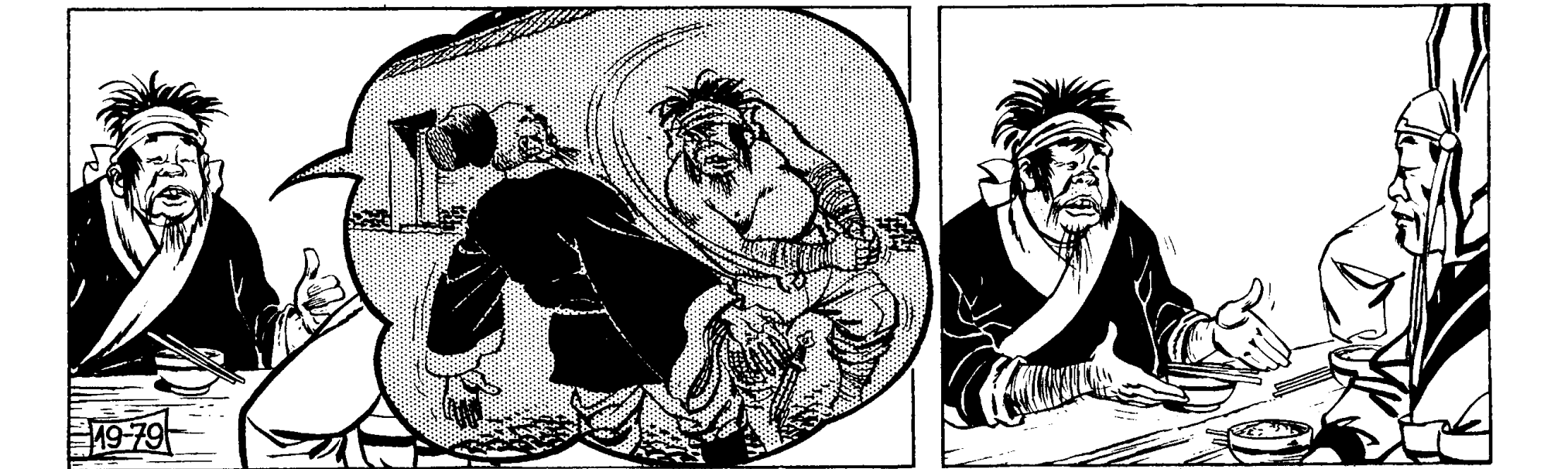
Van de zijde van het I.O.C. en de F.I.B.A. wilde men geen mededelingen over eventueel te nemen maatregelen verstrekken.

Beurs van Amsterdam

31/8	101.80	Naarden	31/8	101.20
AKZO	75.10	OGEM		140
Heineken bel en beh	305	Pakhoed		232
Heineken's bier	326	Rijnschelde		36
Hoogovens	76.50	E.M.S.		73.50
H.V.A.	93.80	Scholten-Hong		125.50
Philips	56.30	V.M.F.		212
Unilever	148.80	Ver. Ned. Uitgeversbedrijven		127.50
Kon. Olie	125.50	Aruba Electra		132
KLM	197	Wessanen		132.5
KNSM	286.50	Ant. Brouwerij		124
V. Ommeren	130	Ant. Verf		805
Scheepvaart Unie	360	Aruba Electra		133.80
Alg. Bank Ned.	75.50	Sur. Brouwerij		199.50
Nat. Nederlanden	159.80	Convento		76.90
Ngombezi	77.40	Goldmines		269
Alb. Heijn	340	IKK Bel. Mij.		203.50
AMRO Bank	185.50	Nefo		134.70
Bergoss	158.50	Robeco		23.5
V. Berkel	472	Rolincio		
Broeders Ver. Bedr.	82.80	Uitlico		
Buchmann Tetterode	127	Alcan alum.		
Bijenkorf Beheer	208.80	Ned. Ant. 7 3/4		
Calve	192.5	Ned. Ant. 6 1/2		
Cur. Handelsmij	595	Ned. Ant. 5 1/2		
Elsevier	41.10	Ned. Ant. 4 1/2		
Fokker	105	Unifas		
V. Gelder	66.50	ANP/INDICES		
Gist-Brocades	228	Inter Concerns		110.5
V.d. Grinten	127.50	Industrie		151.4
Hagemeyer	67	Scheepvaart		132.7
Internatio-Muller	254.50	Banken		139.0
Kon. Ned. Papier	71.80	Handel		140.8
		Algemeen		132.1



RECHTER TIE EN HET LIJK ONDER DE KLOK



79-19. „Goed, goed, ik zal het vertellen,” zegt Feng Pa,’ al begrijp ik eerlijk niet waarom jullie zo’n drukte maken over een doodgewoon jak. Gistermiddag kwam de wijkmeester ons van het tempelplein jagen. Dat was niet leuk, vooral niet omdat ik wat geld en snuiterijtjes bij de tempel begraven had. Diezelfde avond ga ik dus terug om mijn rechtmatige bezittingen op te halen. Net als ik het geld in mijn gordel steek komt er een ouwe vent uit het zijpoortje van de tempel rennen. Ik begrijp meteen dat het een onguur sujet moet zijn, iemand die niets fraais op zijn geweten heeft, en dus licht ik hem een beentje. Hij trekt een mes, maar voor hij daarmee vervelend kan worden,

heb ik hem al neergeslagen. Uit zelfverdediging natuurlijk. En wat deed ik toen? Heb ik hem nakend uitgekleeft en beroofd van alles wat hij aan had? Nee, ik ben er niet zo een die het onderste uit de kan wil. Ik heb alleen zijn jas gepikt, en dat dan nog met de bedoeling om het naar de wijkmeester te brengen, als bewijsstuk van deze aanranding op mijn persoon. Daarna ben ik mijns weegs gegaan, in het vertrouwen dat de autoriteiten wel de nodige maatregelen zouden nemen om die doortrapte schurk gevangen te nemen. Dat is de volledige waarheid.’ Tsjiao Tai denkt even na en zegt dan: „Dat jak kan je houden, maar zaten er geen brieven of iets van die aard in de mouwen?’”

DE NEMESIS GROEP



Luister en kijk

CURUM: 17.00 peticiones; 18.00 musica vari; 18.10 parada deportivo, Hector Rosario; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 persbericht uit Israël; 19.30 discovaria; 20.00 randa musical; 21.00 Hermanito discotheek; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 eine kleine nachtmusik; 23.55 dagsluiting (pastoor Brada); 24.00 sluiting.

constant Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hillman; 08.00 momento crioillo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y consejo pa tur automobilista; 08.45 dutch machine show; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical Linda self service; 10.15 show musical La Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antiliana Motors; 16.15 exitos Tienda Nueva Reform; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticia Lago Oil and Transport Co.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 Stingray; 17.30 this is the life; 17.55 the courtship of Eddie's father; 18.20 prot. uitz.; 18.30 nieuws pap. (int.); 18.42 noticia local di awe; 19.00 Shell-progr.; 19.15 Andy Williams-show; 20.15 man in the suite case; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 teatro clasico; 22.18 boletin 10.30; 22.45 teletexto (FILM: Terror from the year 500); 24.15 dark shadows.

Usland waarschuwt "visserij-piraten"

REYKJAVIK — De IJslandse kust-macht heeft meegedeeld dat haar kanonneerboten nu zijn uitgerust om de netten door te snijden van buitenlandse treilers die binnen de nieuwe visserijgrens komen. Een Britse treiler heeft al naar de thuishaven geseind dat een IJslandse boot geprobeerd heeft zijn net te vernielen, maar volgens de IJslandse kustwacht betrof het slechts een waarschtwingsmanoeuvre.

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 chicos del espacio; 17.30 los superheros; 18.00 corta transmision juegos olimpicos Munchen; 19.00 la doña; 20.00 la abandonada; 21.00 radio Rochela; 22.00 el observador venezolano; 22.30 olimpiadas de Munich; 23.30 cine de medianoche.

Pom Air-vlucht naar Suriname doorgestaan

SCHIPHOL — Met een vertraging van twee dagen is de DC-8 van Pom Air met circa 70 Surinaamse passagiers vrijdagmiddag van Oostende vertrokken naar Paramaribo. Volgens telefonische berichten uit de Belgische badplaats zou de Surinaamse regering schriftelijk (of per telex?) hebben laten weten, dat er voor de landing van het vliegtuig bij Paramaribo een vergunning gereed ligt. Het ligt in de bedoeling om de terugweg passagiers mee te nemen, die vorige maand met Pom Air naar Suriname zijn gevlogen. Volgens ingewijden is daarmee een einde gekomen aan het avontuur van goedkope vluchten van België met Pom Air naar Suriname. Het vervoer van Nederlandse rijksgenoten tussen Nederland en Suriname is immers op grond van een luchtvaartovereenkomst voorbehouden aan de nationale luchtvaartmaatschappijen van beide landen, tw de KLM en de SLM.

VENEZUELA
RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 chicos del espacio; 17.30 los superheros; 18.00 corta transmision juegos olimpicos Munchen; 19.00 la doña; 20.00 la abandonada; 21.00 radio Rochela; 22.00 el observador venezolano; 22.30 olimpiadas de Munich; 23.30 cine de medianoche.

Pom Air-vlucht naar Suriname doorgestaan

SCHIPHOL — Met een vertraging van twee dagen is de DC-8 van Pom Air met circa 70 Surinaamse passagiers vrijdagmiddag van Oostende vertrokken naar Paramaribo. Volgens telefonische berichten uit de Belgische badplaats zou de Surinaamse regering schriftelijk (of per telex?) hebben laten weten, dat er voor de landing van het vliegtuig bij Paramaribo een vergunning gereed ligt. Het ligt in de bedoeling om de terugweg passagiers mee te nemen, die vorige maand met Pom Air naar Suriname zijn gevlogen. Volgens ingewijden is daarmee een einde gekomen aan het avontuur van goedkope vluchten van België met Pom Air naar Suriname. Het vervoer van Nederlandse rijksgenoten tussen Nederland en Suriname is immers op grond van een luchtvaartovereenkomst voorbehouden aan de nationale luchtvaartmaatschappijen van beide landen, tw de KLM en de SLM.

VENEZUELA
RADIO CARACAS TELEVISION: 06.30 actualidades miranda; 07.00 desayune con nosotros; 08.30 television educativa; 11.15 tele-mercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 actualidades oriente; 12.30 Nino; 13.30 Barbara; 14.00 mi muflequita viviente; 14.30 el espectáculo de Bullewinke; 15.00 escudaron Arco Iris; 15.30 el principe planeta; 16.00 Hercules; 16.30 el principe Dinosauro.

De internationale atletiek federatie zal zich misschien opnieuw moeten uitspreken over het al dan niet toelaten van de nieuwe fiberglaspolstok. Er is een reeks protesten ingediend tegen het recente besluit van de IAAF om alle polstokken toe te laten, waar de Duitse atletiekbond zich waarschijnlijk bij zal aansluiten, aldus uitslatingen van de president van de atletiekbond prof dr August, maandag in München.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 16.45 atardecer musical; 18.15 noticias local; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiario deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe driving-club; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

Dankzij een plaatselijke fabrikant, die zich hun lot heeft aangezien, kunnen de 950 gevangenen in de „koningin van de hemel”-gevangenis in Rome de televisieuitzendingen van de olympische spelen in hun cel volgen, de fabrikant stelde voor dit doel driehonderd toestellen beschikbaar.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 Pebbles and Bam Bam; 17.30 space kiddies; 18.00 Polygoon-nieuws; 18.15 Lago-progr.; 18.45 pap. nieuws; 18.55

Pleidooi voor wijziging vergunningstelsel radio/t.v.

EERSTE PERSCONGRES OP BONAIRE GROOT SUCCES

Pers vraagt meer openheid van Koninkrijkscom missie

KRALENDIJK — Persvertegenwoordigers uit Curacao, Aruba en de Bovenwinden hebben samen met hun collegas uit Bonaire deelgenomen aan het eerste Antilliaanse Perscongres dat in het afgelopen weekend met veel succes is gehouden in hotel Bonaire. Aan het slot van het driedaagse congres tijdens welke gastsprekers uit Puerto Rico en de V.S. en de heer Arturo Jesurun uit Curacao inleidingen gielden werden een aantal resoluties aangenomen m.b.t. diverse onderwerpen die de Antilliaanse pers rechtstreeks regaderen. Zo spraken de vertegenwoordigers van de diverse nieuwsmidia zich uit voor meer openbaarheid bij de werkzaamheden van de Antilliaanse sectie van de Koninkrijkscommissie. Een dringend beroep wordt gedaan op de bevoegde instanties de Antilliaanse sectie op te dragen volledige openbaarheid te betrachten t.a.v. haar werkzaamheden en voorts om op ieder eiland forums te beleggen waarbij de bevolking in staat wordt gesteld met vertegenwoordigers van de commissie van gedachten te wisselen alvorens over te gaan tot het uitbrengen van advies. In de overwegingen vandeze resolutie zeggen de gedelegeerden van de Aruba Press Club, de Sociedad di Periodistan di Corsow, de Club di Prensa Bonairiano en de Bovenwindse Press Club i.o., dat sinds de aanvang van de werkzaamheden van de koninkrijkscommissie er niet is voorzien in het zo volledig mogelijk informeren van de bevolking omtrent de werkzaamheden van de commissie.

door de eilandsoverheid, het zakenleven en de ALM.

Groot belang

De ruim tachtig deelnemers aan het eerste Antilliaanse perscongres waren dan ook unaniem van mening dat men op de Antillen een voorbeeld kan nemen aan de wijze waarop deze conferentie is georganiseerd. Vooral voor een eiland als Bonaire waar men grote moeite heeft om toeristen aan te trekken terwijl men toch over uitstekende faciliteiten beschikt is het van groot belang dat meerdere evenementen als deze worden georganiseerd. Het eerste Antilliaanse Perscongres was vrijdagavond geopend door waarnemend gezaghebber A. St. Jago nadat devoorzitters van de Club di Prensa Bonairiano, Aruba Press Club en SOPEC respectievelijk mevr. Nel Casimiri, Jos van der Schoot en Herbert Pietersz de deelnemers en gastsprekers hadden verwelkomd. Zaterdagmorgen vonden er twee inleidingen plaats, de eerste door de general-editor van het weekblad „Newsweek“, de heer John T. McAllister die een interessante beschouwing gaf over de functie van een weekblad en de manier waarop bij „Newsweek“ het nieuws verwerkt wordt en daarna door de heer Al Dinhofer uit San Juan die zich meer op het terrein van de „toeristische journalistiek“ begaf.

In de namiddag was er een inleiding van de heer Arturo Jesurun uit Curacao die een historisch overzicht gaf van de ontwikkeling van de journalistiek op de Nederlandse Antillen alvorens een aantal aanbevelingen te doen afgestemd op de Antilliaanse praktijk. De heer Jesurun pleitte voor het scheppen van mogelijkheden voor de opleiding van journalisten, het handhaven van de journalistieke onafhankelijkheid ondanks alle politieke druk of insulaire

emotionaliteit, het streven naar nauwer contact met landen in de eigen regio, het creëren van een communicatie-programma voor de politieke leiders teneinde deze meer bewust te maken van hun verantwoordelijkheden op het terrein van communicatie en het verbeteren van het journalistieke niveau door bepaalde minimum-eisen te stellen aan diegenen die in het vak werkzaam zijn. De heer Jesurun stelde ook voor een beroep te doen op de regering om alle rapporten welke de laatste jaren zijn uitgebracht en waarop in vele gevallen nog een embargo rust te publiceren.

De diverse inleidingen werden gevolgd door levendige discussies waarbij naar voren kwam dat men op alle eilanden te kampen heeft met dezelfde communicatiemoelijkheden tussen overheid en pers. Zo werd b.v. bij herhaling de wens naar voren gebracht om op de eilanden Curacao en Aruba een eilandelijke voorlichtingsdienst op te richten maar dan op professionele basis en niet door het benoemen van mensen bij deze diensten uitsluitend op grond van hun politieke kleur zoals in het verleden is gebeurd.

Zaterdagavond zaten de deelnemers aan het perscongres aan een galadiner in het hotel Bonaire muzikaal omlijst door Tipico Bonairiano en met een show van de folkloristische dansgroep „Flemingo“. Zondag werd in de ochtenduren een werkvergadering gehouden waarna de persvertegenwoordigers en hun familieleden een gezellige bijeenkomst hadden op de plantage Fontein waarbij zowel de tipico-muziek als het geitenvlees goed in de smaak vielen. De ALM toonde 's avonds nogmaals de goede verstandhouding die er sinds jaren bestaat met de pers door twee DC-9's in te zetten om de deelnemers uit Aruba en Curacao rechtstreeks naar huis te vliegen.

Vechtpartij bij feest

WILLEMSTAD — Na afloop van een feest in het AVV-C-gebouw is vrijdagochtend een man door een andere man mishandeld. Dit gebeurde om drie uur 's nachts. De aangever deelde mee, dat hij geslagen was en toen hij op de grong lag zou de andere man hem nog verschillende keren geschopt hebben. Hij moest zich onder behandeling van een dokter stellen.

WILLEMSTAD — Een bejaarde koopman — 74 jaar oud — is vrijdagavond rond kwart over zeven van zijn bruine aktetas beroofd toen hij in de Rialtostraat liep. Twee onbekende mannen rukten hem de tas uit de handen en gingen er vandoor. Er zat 215 gulden in de tas.



Oprechte dank aan allen, die door hun hartelijke gelukwensen, fijne attenties en door gezellig samenzijn, mijn

40 Jarig Professi efeest

tot iets onvergetelijks voor mij gemaakt hebben.

ZR. EDELTRUDE
(J. A. Daflaar).



De heropening van de Curaçaose academie voor beeldende kunsten is vrijdag gebeurd door gedeputeerde P. van der Hoeven.

Academie beeldende kunsten heropend

WILLEMSTAD — De Curaçaose academie voor beeldende kunsten heeft vrijdag na ongeveer een jaar op non-actief te hebben gestaan zijn deuren weer geopend. Vlak voor de vakanties van het vorig jaar rezen er

moelijkheden maar na vele problemen is men er toch in geslaagd een vorm te vinden waarop de academie weer opnieuw kan gaan draaien. De directeursfunctie is nu afgeschaft en daarvoor in de plaats is er een coördinator, momenteel de heer J. Capricorne, aangesteld die belast is met de organisatorische kant van de academie. Hij moet na een jaar zijn functie neerleggen waarna nieuwe verkiezingen volgen.

Het is ook de bedoeling dat de coördinator bemiddelt tussen de studentenraad en de docentenraad. Tenslotte is er nu een bestuur die de belangen van de academie gaat behartigen. In dit bestuur zitten twee vertegenwoordigers van de docentenraad, één vertegenwoordiger van de leerlingenraad en een ambtenaar van de afdeling Volksontwikkeling en cultuur. Met de financiële kant van de academie hebben noch het bestuur noch de coördinator iets te maken. Deze zaken worden door een speciale kracht geregeld die met vastgestelde richtlijnen en instructies te werk zal gaan.

In totaal hebben zich op het moment 85 studenten ingeschreven die verdeeld zullen worden over twee richtingen: de gebonden afdeling en de vrije afdeling. Bij de gebonden

afdeling zullen de cursussen etaleren - grafisch ontwerpen en fotografie gegeven worden en op de vrije afdeling de cursussen vrij tekenen en schilderen, kopboetsen - modern beeldhouwen en keramiek. Zeven leerkrachten zijn belast met het verzorgen van de verschillende cursussen. Het streven van de academie is de ontwikkeling van de eigen creativiteit en persoonlijkheid in beeldende kunsten.

Zes lichtgewonden

WILLEMSTAD — In het week-einde-verkeer op Curacao zijn zes mensen gewond geraakt. De Verkeerspolitie handelde 44 ongevallen af. De direct aangerichte schade bedraagt 22.450 gulden.

Vrijdagmorgen rond zeven uur deed zich te Salinja een aanrijding voor doordat als gevolg van de onoplettendheid van één der bestuurders de voor hem rijdende auto geraakt werd. Een inzittende van één der auto's klaagde over inwendige pijn en zou naar de dokter gaan. De directe schade bedraagt driehonderd gulden.

Om kwart voor tien 's morgens op dezelfde dag waren op het kruispunt Oranjestraat-Leoststraat een AC-busje en een personenauto bij een aanrijding betrokken. De laatstgenoemde auto sloeg links af toen het busje naderde. De auto kwam tegen een verkeerspaal terecht. De directe materiele schade bedraagt 2300 gulden.

Om kwart voor acht vrijdagavond werd geen voorrang verleend op de hoek Suffisantweg-Tia Juanaweg. Het gevolg was een aanrijding, waarbij de auto welke de oorzaak daarvan was, kantelde. De bestuurder klaagde over pijn in de rug. De blikschade bedraagt twaalfhonderd gulden.



Mogen wij U uitnodigen onze collectie eens te komen bekijken.

En.... in onze hi-fi-stereo-afdeling staat het vol met afspeelapparatuur van wereldmerken. Wij demonstreren die graag ook bij U thuis.

Caribbean Audio Supplies
Gomezplein 3 — Telefoon 12121
onbetwist Uw platen en hi-fi specialist.

Ernstige stoornissen

Voorts dat in de praktijk is gebleken dat bij de werkzaamheden van de commissie er ernstige communicatiestoornissen voordoen, dat de werkzaamheden van de Koninkrijks-

commissie betrekking hebben op een zaak die van levensbelang is voor de toekomst van de totale bevolking en dat de werkzaamheden van de pers volkomen gestagneerd worden door het ontbreken van openbaarheid bij de commissie.

In een andere resolutie wordt aan de persvertegenwoordigers van de diverse eilanden voorgesteld het huidige vergunningstelsel voor radio en televisie onder de loupe te nemen en op korte termijn te komen met voorstellen tot wijziging van dit vergunningstelsel. Dit omdat het huidige stelsel beperkingen inhoudt die in strijd zijn met het constitutionele recht van vrije meningsuiting.

De persvertegenwoordigers stellen ook voor te komen tot een opleiding



op het gebied van de journalistiek en de oprichting van een persbibliotheek welke moet voorzien aan de behoefte aan literatuur die er bestaat bij diegenen die werkzaam zijn op het gebied van de journalistiek. Ook hierover zullen de diverse persverenigingen hun gedachten laten gaan om daarna voorstellen te doen, aan de persraad welke tijdens het congres in Bonaire is gevormd. Deze persraad moet worden beschouwd als het overlegorgaan van de Antilliaanse pers en bestaat uit maximaal drie vertegenwoordigers van elk eiland. De raad zal minstens twee keer per jaar op een der eilanden bijeenkomen en fungeren als een soort overkoepelingsorgaan waarbij de organisaties van ieder eilandgebied echter volledig autonoom werken.

Ten slotte werd op de slotzitting van het Perscongres besloten om volgend jaar opnieuw Bonaire uit te kiezen als plaats voor het tweede congres welke dan ook in de maand september zal worden gehouden. Dit besluit werd genomen als blijk van waardering voor het initiatief en de uitmuntende organisatie van het congres door de Club di Prensa Bonairiano welke werd bijgestaan

De folkloristische dansgroep „Flemingo“ gaf zaterdagavond een show tijdens het gala-diner in hotel Bonaire ter gelegenheid van het perscongres.

Ajax-Independiente via Curom 19.00 u.

WILLEMSTAD — De Curom verzorgt op woensdagavond een rechtstreekse uitzending van de intercontinentale voetbalwedstrijd om de wereldcup tussen Ajax (Europacuphouder) en Independiente (winnaar Zuidamerikaanse voetbalbeker). De uitzending vangt aan om 19.00 uur Antilliaanse tijd.

Landsstudietoelagen

WILLEMSTAD — Als PB no 166 en 167 zijn de wijzigingen van de Landstudietoelagen-regeling vastgesteld, welke onlangs door de staten zijn aangenomen. Dit houdt in, dat de toelage voor in Nederland studerende tot maximaal vierduizend gulden kan worden verhoogd (was drieduizend gulden) en dat studenten aan het Hoge technisch onderwijs op Curacao ook in aanmerking kunnen komen voor een studietoelage.

Hotel Bonaire goed bezet

KRALENDIJK — De bezettingsgraad van hotel Bonaire is in de afgelopen maanden hoger geweest dan in alle voorgaande jaren over dezelfde periode. Vooral de komst van groepen uit Venezuela heeft ervoor gezorgd dat het verlies dat werd geleden in de eerste maand na de heropening goeddeels werd ingelopen.

Men is nu bezig aan het verbeteren van de strandfaciliteiten. Er komt een kleine jachthaven en op het strand zullen diverse voorzieningen worden aangebracht ten behoeve van de jeugd. Tijdens het eerste Antilliaanse perscongres dat in het afgelopen weekend te Bonaire werd gehouden is gebleken dat het hotelpersoneel in staat is ook bij zulke gelegenheden wanneer het hotel volgeboekt is uitstekende service te verlenen. Resident-manager de heer Hugo Gerharts vertelde de Amigoe dat men in de toekomst wil proberen meer conferenties en congressen op Bonaire te houden.



NOW introducing your

Happy Hour

daily
from 5:30 — 6:30 p.m.
in our new relaxing

COCOLISHI Cocktail Lounge

Drinks f. 1,— (any drink!)
plus 10% service charge

Hot & Cold

Hors d'Oeuvres

FREE!

Come and
enjoy a
unique
atmosphere
with back-
ground
pianobar
music

Holiday
Sun
of Curacao

Ontvangen!!

Beeldige
HOEDEN
in kant en vilt

Boutique
CHIC

VAN ENGELEN KEUKENSTRAAT

Personeelsbestand loopt ietwat terug

Ambtenaren kosten Suriname bijna 100 miljoen per jaar

PARAMARIBO. — Volgens de financiële nota, welke gisteren door minister H. S. Radhakishun (Financiën) de Statenvoorzitter werd aangeboden, zijn de geraamde ontvangsten als volgt: gewone dienst 140,3 miljoen gulden; buitengewone dienst 1,6 miljoen gulden; ontwikkelingsdienst 43,1 miljoen gulden; totaal 185,0 miljoen gulden. De uitgaven: gewone dienst 166,7 miljoen gulden; buitengewone dienst 8,8 miljoen gulden; ontwikkelingsdienst 43,2 miljoen gulden; totaal 218,7 miljoen gulden. De personeelskosten ad 97,9 miljoen gulden, hetgeen zij als volgt te specificeren: salarissen en lonen 81,9 miljoen gulden; kinderbijslag 3,3 miljoen gulden; overige toeslagen 12,7 miljoen gulden. De personeelskosten bedragen per maand 8,15 miljoen gulden.

Blijkens de gegevens omtrent aan de personeelsformatie van de departementen wordt het aantal personeelsleden geschat op 20.987, waarvan het grootste aantal verbonden is bij het onderwijs, namelijk 5707 personen.

De ontwerpbegroting 1972 gaf een tekort van 38.166.229 gulden, na hetgeen de totale dienst was geraamd op 221.446.529 gulden en de middelen op 183.280.300 gulden. Het tekort van 1973 wordt begroot op 33.745.990 gulden met een raming van de totale dienst op

218.711.990,3 en een geschatte middelenopbrengst van 184.966.000 gulden.

Blijkens een bijlage van de financiële nota 1973 waren in het dienstjaar 1972 in totaal 23.276 man in overheidssamenstelling. Voor het dienstjaar 1973 wordt uitgegaan van een personeelsbestand van 20.987 personen, die in totaal 81.942.940 gulden verdienen. Uit 's lands schatkist werd in het jaar 1972 totaal 84.861.556 gulden aan salarissen betaald.

Blijkens een overzicht van het personeelsbestand ultimo augustus 1972, zaten 14.984 ambtenaren in een inkomensklasse van 160 tot 475 gulden per maand. Slechts 68 personen hadden een inkomen tussen 155 en 1497 gulden per maand.

My Lai wrekt zich na in strafmaatregelen

WASHINGTON. — De Amerikaanse minister voor het leger, Robert F. Hecht, heeft bekend gemaakt dat er tegen twee officieren en een sergeant die betrokken zijn geweest bij het bloedbad van My Lai in maart 1968, strafmaatregelen zijn genomen.

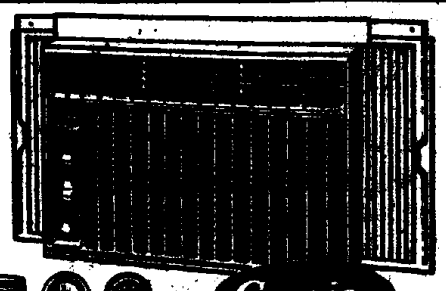
De 51-jarige kolonel Nels Parsons is de medaille van het legioen van verdienste ontnomen. Hij heeft ook een brief gekregen waarin hem gebrek aan deskundigheid wordt verweten. Kolonel Parsons was stafchef van de „Americal-division“ waartoe William Calley behoorde. Calley is schuldig bevonden aan de moord op 22 Zuid-Vietnamese burgers. Kapitein Donald Johnson (36) die op het tijdstip van het bloedbad van My Lai werkzaam was voor de Amerikaanse inlichtingendienst, kreeg een schriftelijke berisping. De luitenant William Calley werd veroordeeld tot een levenslange gevangenisstraf. De 21-jarige sergeant Kenneth R. Thompson, een beroepsmilitair, zal „in het belang van de regering“ uit het leger worden ontslagen. De drie mannen zijn eerder beschuldigd van plichtsverzuim en pogingen de zaak in de doofpot te stoppen.

Toen de zaak-My Lai drie jaar geleden zoveel opzien baarde, waren er 25 militairen bij betrokken. Na een proces van maanden werd alleen luitenant Calley schuldig bevonden. Hij kreeg levenslang, maar zijn straf werd verminderd tot twintig jaar. De redenen waarom er nu strafmaatregelen tegen de drie militairen zijn genomen, zijn niet bekend gemaakt.

Inzamen heeft de Noord-Amerikaanse ambassade in Vietnam (Lees) een brochure gepubliceerd, getiteld „Moment of Truth“, uit het leven van de Amerikaanse piloten in de krijgsgevangenkampen van de democratische republiek Vietnam. De brochure bevat 36 foto's van het dagelijkse leven in de kampen en verklaringen van achtien piloten waarin deze hun afkeer uitspreken over de gruweldaden tegen het Vietnamese volk.

Onder de vliegers die, zo wordt in de brochure gesteld, hun verklaringen hebben afgelegd zonder aan een of

LIGHTWEIGHT, PORTABLE COOLING



WEATHERMATE PORTABLE ROOM AIR CONDITIONERS
5000 BTU • 115-VOLTS
only AF 350.00.

COUNT ON CARRIER FOR QUALITY

- Touch Control Comfort Center
- Two-Speed, Day & Night Cooling
- Flexible Air Flow Controls
- Separate Exhaust Control
- Automatic Even-Pump Thermostat
- Extra Large, Washable Filter
- Wing Panels Fit Double-Hung Windows, 22 to 36 Inches Wide

Authorized Dealer

VAN SWAAY

Ferdinandstraat 41, Aruba Tel. 1879-3141

Minister Radhakishun wil niet populair zijn

PARAMARIBO. — In zijn rede bij de aanbidding van zijn begroting aan de Staten zegt de Surinaamse minister van Financien H. S. Radhakishun onder meer dat veel lof en/of appreciatie hem niet ten deel is gevallen, integendeel. Door maatregelen die ik noodgedwongen heb moeten nemen om tot ordening, temporaliteit, samering, organisatie of reorganisatie te geraken, is mij een bijzonder vlotte kritiek ten deel gevallen, waarbij zelfs niet ge-

schroomd is mijn goede naam door het slijk te halen en mijn eer aan te tasten.

De bewindsman stelt dat „hoe impopulair ik ook moge zijn, ik onverschrokken zal arbeiden ten einde een goede basis te leggen voor de komende generaties, die Suriname, onafhankelijk of niet, zullen moeten besturen en al datgene doen wat een volk gelukkig kan maken. Ik zou, aldus de minister verder, op onverantwoorde wijze met de schamele landmiddelen kunnen „stoeien“, re-

Gevechtskracht VS in Azie verhoogd

PARIS — Volgens leden van de delegaties van Noord-Vietnam en de Vietcong op het vredesoverleg over Vietnam in Parijs breiden de Verenigde Staten ondanks de aankondigingen van president Nixon over het terugtrekken van Amerikaanse troepen, de oorlog in Vietnam uit door steeds meer lucht- en zeestrijdkrachten in te schakelen.

Het plv. hoofd van de Noord-Vietnamese delegatie, Ngoeyen Minh Vy, zei donderdag voor het begin van de 157ste bijeenkomst in de Franse hoofdstad dat duizenden Amerikaanse jachtbommenwerpers en 200 zware bommenwerpers van het type B-52 en ook de schepen van de Amerikaanse zevende vloot dagelijks „ver-

The most romantic way to speak your love is with

Flowers from **KEBANA FLOWERSHOP**

Kas Paloma 71
Tel.: 3166 - 2461

De beste en ruimste keuze in

CHINESE GERECHTEN

alsmede

INTERNATIONALE KEUKEN

vindt U in airconditioned bar-restaurant

HONG KONG

A. Lacle boulevard 19
tel. 2966

TE KOOP

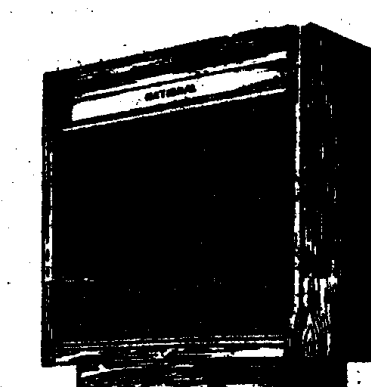
MODERNE WOONHUIS

Ponton 10-D

Telefoon 1248

elga

Nassaustraat 74a - tel. 3293



Model SB-25
Superior 2-way Speaker System. The 8" woofer and 3" tweeter harmonize wonderfully to offer a wide range. Completely backclosed type enclosure packed with glass fiber. Walnut cabinet. Crossover: 5,000 Hz. Frequency response: 30-20,000 Hz. Maximum input power: 15 W.

NATIONAL HI-FI PRODUCTS

SITA DEPORTE E TA

Voz di Aruba

BO-MESTER SINTONISA.

Deportivo Pro Patria

CASA BRION CASA BRION CASA BRION

UNDA SEMPER BO TA BON BON CU SU TELEFOON 3655

Nos a casa di ricambi muebles for di Spaña - Inglaterra - Alemania - Holanda - Rumania.


- CAMA TI BABY for di Fls. 135,- pariba cu foam of spring matras.
- JUNIOR BED den color blanco cu foam of spring matras.
- STOEL pa misha chiquito den tur color.
- STOEL DI SCSIEGO den color y preto.
- STOEL pa pone den kamber di tela of teakhout.
- FOLDING BED Highlandes cu foam matras.
- BANKI DI TUALET den color cord - geel - blauw - berde - geel-florid - blauw-florid.

Bo ta reda cordialmente invitá pa drenta y weita nos surtido di muebles cu nos tini. Unda cu bo bira dnt Antillas ta CASA BRION bo ta mira.

Where to go where to dine and where to entertain yourself

DRIFTY

Sep. 4-5 8:30



BEAU BRIDGES & LEE GRANT

COLOR 2.00 18 yrs

THE AVIATION HOTEL

The first hotel to introduce the Avilian Rate continues effective now until first week in December.

50% DISCOUNT ON ROOM RATES

make your reservation now! tel: 3800 - ext. 225

Carroll Knowledge

Sep. 4-5-6-7 8:30

COLOR 3.00 18 yrs

Vanavond gezellig gaan eten?

Morgen een zakenlunch?

Ben naar

ASTORIA

San Nicolas - Tel. 5132

Chow Steak Kow
Subway Wonton
Special Chow Mein
Youn Chow Fried Rice
Fillet Astoria Special
American Steak
Chicken A La King

ASTORIA

iedereen graag terug.

GETTING MARRIED?
THERE IS NO PLACE LIKE




aruba

Divi Divi

beach hotel
a small elegant hotel beside the sea for your honeymoon!

Telephone: 3300 Cable: Divi Aruba

Palm Beach Room



Our Maître D' **JOHNNY AUBER**

from New York's EDU SEASONS presents at your table:

VEAL ANDICOURI
LOBSTER AROMATIC
NEW YORK PEPPER STEAK
CREPES SUZETTE
OF ARUBA

Holiday Inn

aruba

NITE CLUB

Nassaustraat 152 Oranjestad

presents **Sally**

NON-STOP-LIFE-MUSIC
from 9.00 p.m. - 3.00 a.m.
entertainment

MISSY

Visit our groovy

The Cotton Coffee Shop

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresqueria van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwinds Drive-In te Savaneta; Nicolas Store, San Nicolas; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday-Inn Drugstore.

N.V. Fatum

De Nederlanden van

Wettelijke Aansprakelijkheid

telf. 1845 Nassaustraat 103

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMERS
1233 — abonnementen, advertenties,
klachten en incasso;
2872 — uitsluitend redactie en directie.
NA KANTOORUREN VOOR SPOED-
GEVALLEN:
1639 — 2950 — 8211.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag. TEL.:
2116 of 1604.

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Carnal
knowledge (18 jr). Rialto: 20.00 Trinity is
still my name (14 jr). BALASHI: Drive-In:
20.00 The landlord (18 jr). SAN NICOLAS:
Principal: 20.30 Buck and the
preacher (18 jr).

WIT-GELE KRUIS:

Dakota en Oranjestad: zr Francina;
Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa
Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en
Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr
Perpetua; San Pedro-hospitaal, TEL.:
2200.

WACHTGELEEN DOKTOREN:

San Nicolas, Savaneta: dokter S. de
Boer, TEL.: 7290.

BOTICA'S:

Oranjestad: Del Pueblo, TEL.: 1253;
San Nicolas: San Lucas, TEL.: 5119.

WIJKEBOUWEN:

Oranjestad, tel.: 3168; San Nicolas, tel.:
5906; Santa Cruz, tel.: 8288.

DIVERSEN

ROTARY: barbecue-dansant - Coral
Strandhotel.
ARUBA PHILATELIST: 20.30 maande-
lijkse bijeenkomst - C.C.A.

DINSDAG

DIVERSEN
BIBLIOTHECA: 08.00-08.30 te Cura
Cabal; 08.00-10.30 te Weg Kustbatterij.

LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor
Europa en New York - postkantoor; 15.30
voor Europa en New York - hulppostkan-
toor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aan-
getekende stukken één uur vóór postslui-
ting.)

CURSUS: n.m. tekenen en schilderen -
kinderen van zes tot twaalf jaar - C.C.A.
ALGEMENE HUISWERKCURSUS:
16.00-18.00 voor leerlingen MAVO-
scholen, eerste drie klassen HAVO of
Atheneum - Mon Plaisircollege, Janwé.

Y.M.C.A.: 19.15 zwemlessen (dames) -
Holiday Inn; 18.00-20.00 spec. reddings-
zwemmen en duikopleiding - Holiday inn.
TOERISTENSCHIP: Montserrat - vert.
SELMA.

Ned. leetuur-cadeau voor Venezuela

CARACAS. — De ambassadeur van
het koninkrijk der Nederlanden dr. E.
Jonckheer heeft afgelopen vrijdag in
Mira Flores officieel een bijdrage van
Nederland in het kader van de
technische hulpverlening aangeboden
aan president dr. Rafael Caldera. Het
gaat hier om boeken en abonnementen
op tijdschriften tot een totaal
bedrag van vijftienduizend Ned. gul-
dens. Dit materiaal zal ter beschik-
king gesteld worden van de universi-
teiten, bibliotheken en instituten
voor hoger onderwijs in Venezuela.
Aldus een bericht in El Nacional.

Arubaanse deelnemers aan NAVU-cuptoernooi:

Voorlopig niet van partij

In beroep bij NAVU -leden- vergadering

ORANJESTAD — De twee Aru-
baanse vertegenwoordigers in het
Antilliaanse Voetbalkampioenschap,
Dakota en Estrella, hebben middels
twee telegrammen zowel de NAVU
als de Algemene Ledenvergadering
van dit orgaan, laten weten dat men
niet eens met de beslissing van de
NAVU om het kampioenschap van

dit jaar zaterdag te laten beginnen.
De NAVU besloot het kampioen-
schap zaterdag, 9 september, te
openen volgens het oude wedstrijd-
schema, dat door beide Arubaanse
teams wordt bestreden. Deze twee
teams ontvingen van de NAVU het
wedstrijdschema en een schrijven om
vóór 4 september a.s. de NAVU te
laten weten of men aan het kam-
pioenschap deelneemt of niet.

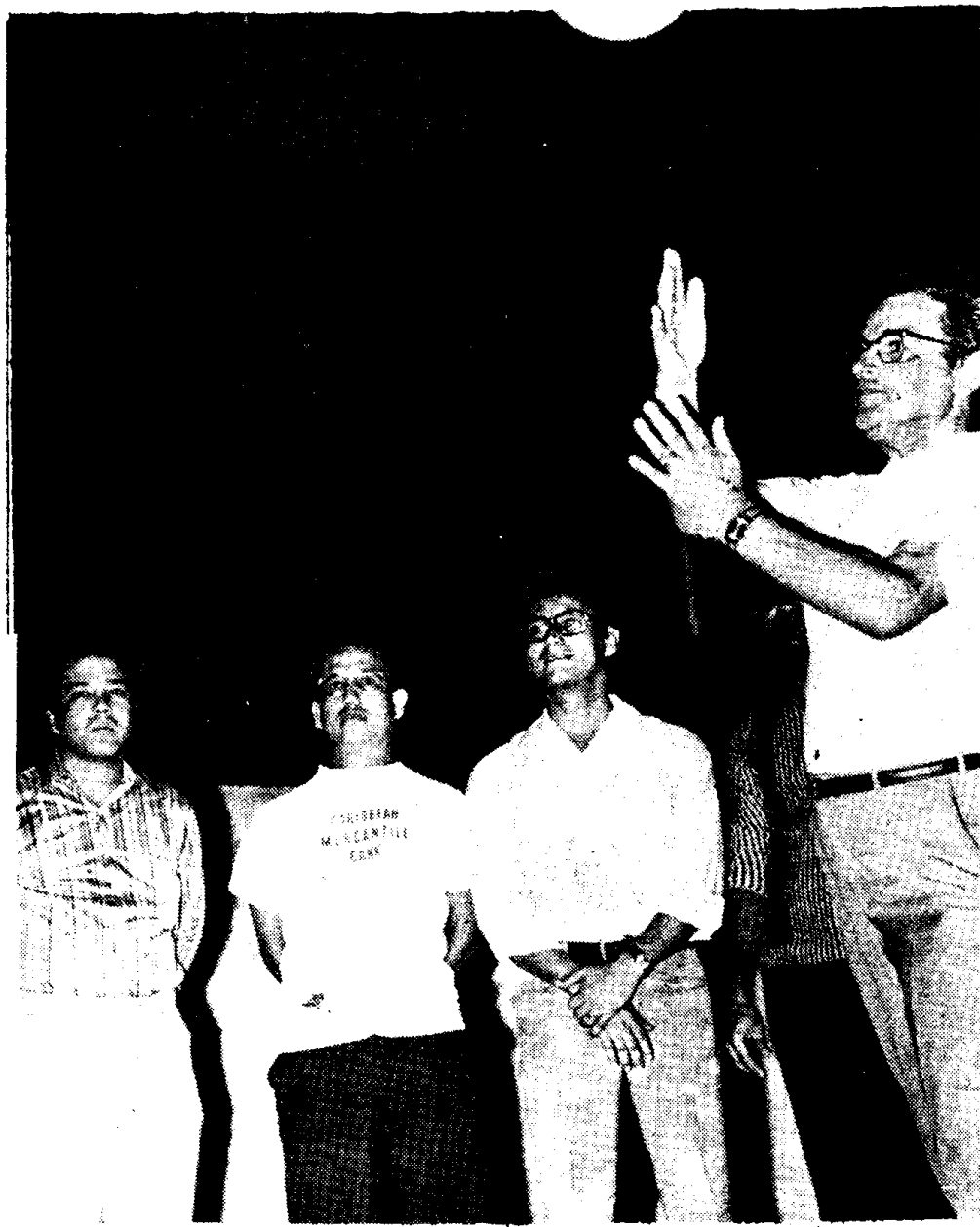
Het telegram bestemd voor de
NAVU had de volgende inhoud:
N.a.v. uw schrijven dd 28 aug.
1972 en het bijbehorende wedstrijd-
schema hebben wij de eer U als volgt
te berichten. In de bijeenkomst van
12 aug. jl NAVU-bestuur en deelne-
mende verenigingen hebben wij onze
bezwaren tegen het spelen op Vre-
denberg kenbaar gemaakt, waarbij
ons is gebleken dat van de zijde der
andere deelnemende verenigingen be-
grip bestond voor onze zienswijze.
Uw bestuur verkoos echter haar reeds
ingenomen standpunt te handhaven.

Het telegram aan de Algemene
ledenvergadering luidde als volgt:
"De besturen van Dakota en Estrella
verzoeken U beleeft in uw eerst-
volgende vergadering conform art. 9
lid 4 van de statuten van de NAVU in
hoger beroep te willen behandelen de
uitspraak van het NAVU-bestuur,
gedaan in de bestuursvergadering dd
25 aug jl omtrent het omstreden
wedstrijdschema voor de te houden
wedstrijden van het Nederlands Antil-
liaanse kampioenschap. Bestuur
Dakota en Estrella.

Om uit de impasse te geraken werd
u door alle herhaalt alle deelnemende
verenigingen benaderd met een con-
structief voorstel dat de oplossing
had kunnen zijn voor de toen
ontstane situatie uw bestuur bleek
onwrikbaar. Wij vertrokken met uw
belofte dat de zaak aan de algemene
ledenvergadering van de NAVU zou
worden voorgelegd. Groot was daar-
om onze verwondering te vernemen
dat Uw bestuur in haar vergadering
van 25 aug jl heeft besloten de
wedstrijden om het Antilliaanse kam-
pioenschap toch te laten plaatsvinden
volgens het oude door ons omstreden
wedstrijdschema. Wederom moesten
wij constateren dat een door uw
bestuur gedane belofte niet wordt
gehonoreerd. Om misverstanden te
voorkomen willen wij duidelijk stel-
len dat onze verenigingen voorlopig
niet zullen deelnemen aan de voort-
zetting van dit kampioenschap zoals

geprogrammeerd. Nu uw bestuur in de
omstreden kwestie een uitspraak
heeft gedaan zien wij ons genood-
zaakt conform art. 9 lid 4 van de
statuten van de NAVU bij de
algemene vergadering in hoger beroep
te gaan. Bestuur Dakota en Estrella.

ORANJESTAD. — Vrijdagavond
werd op de baan van La Fama een
begin gemaakt met het eerste sport-
toernooi van de bankinstellingen op
Aruba. Op de foto opent de voorzit-
ter van de Bankiersvereniging Aruba,
de heer Theo Schouten, met een
gevaarlijke service de eerste wedstrijd
tussen de dames van Aruba Bank en
Algemene Bank Nederland. Aruba
Bank won de eerste wedstrijd met
2-0 en won even later ook het
toernooi. De op zaterdagmorgen
gehouden biljartwedstrijden werden
door de Banco Popular Antillano
gewonnen.



Betico Croes voor TV

ORANJESTAD. — De fractieleider
van de M.E.P. in de eilandsraad,
Betico Croes, heeft gisteravond voor
TeleAruba een uiteenzetting gegeven
over de vergadering van de Konin-
krijkscommissie in Suriname, welke
door hem werd verlaten, omdat geen
rekening werd gehouden met de
Arubaanse wensen van de M.E.P. Het
tv-programma was een herhaling van
het M.E.P.-standpunt dat afgelopen
weken uitvoerig in de Amigoe werd
opgenomen. De heer Betico Croes
was van mening dat alleen vervroegde
verkiezingen een duidelijk beeld
kunnen geven wat de Antillen en in
het bijzonder Aruba nu werkelijk
willen.

WIPM-gedeputeerde

Holm van Saba tot

adj. comm. bevorderd

ORANJESTAD. — De D.P. op
Saba heeft protest aangetekend tegen
het feit dat het bestuurscollege van
Saba zijn gedeputeerde Carl Holm
(WIPM) heeft bevorderd tot adjunct-
commissie. De heer Holm was voordat
hij werkzaam werd als gedeputeerde
werkzaam in de garage van D.O.W. op
Saba. In kringen van de D.P.-Saba
heeft men ernstige bezwaren tegen
deze benoeming in vaste dienst.
D.P.-eilandsraadslid Max Nicholson
wilde deze kwestie vorige week in de
eilandsraadsvergadering van Saba ter
sprake brengen, doch dit kon niet,
aangezien dit punt niet op de agenda
stond. Daarom gaf voorzitter Van
Delden hiervoor geen toestemming.
De heer Nicholson zal deze kwestie
morgen op de eilandsraadsverga-
dering van het eilandgebied Boven-
winden ter sprake brengen en verzo-
ken dit besluit ter vernietiging voor
te dragen. De heer Nicholson wenst
te weten hoe een dergelijke benoe-
ming kan plaats vinden, waardoor de
ambtenaren die wel de nodige oplei-
ding en ervaring hebben, niet in
aanmerking kunnen komen voor
bevordering.

* De Australian Paper Manufactu-
ring Ltd., een van de grotere
maatschappijen van Australië, zal elf
miljoen dollars besteden om de stank
kwijt te raken, die haar fabriek te
Maryville, 60 km van Melbourne,
verspreidt. De fabriek had klachten
over de stank ontvangen.

Zwemclub Marlins te San Nicolas

SAN NICOLAS. — Enkele maan-
den geleden werd er te San Nicolas
een nieuwe zwemclub opgericht
welke de naam kreeg „The Aruba
Marlins". De zwemclub begon met
een dertigtal leden, welke donderdag-
avond van 18.00 tot 19.30 uur
begonnen te trainen onder leiding
van de zweminstructeur B. Beke.
Momenteel is er plaatsingsmogelijk-
heid voor een beperkt aantal nieuwe
leden. Toelatingseis is minimaal
zwemdiploma C of proefzwemmen
voor de trainer. Het vervoer naar en
van het zwembad wordt, indien
mogelijk, in clubverband geregeld
door middel van de bus van de
stichting Schoolzwemmen. Hieraan
zijn geen extra kosten verbonden.
Voor informatie kan men terecht bij
R. de Cuba, tel. 1426, of W. Klein,
tel. 7255.

Persclub bespreekt houding van AVB

ORANJESTAD. — Op verzoek van
zijn leden wordt hedenavond door de
Aruba Pressclub een spoedverga-
dering gehouden om de houding van de
voorzitter van de Aruba Voetbalbond
tijdens de algemene A.V.B.-ledenver-
gadering van afgelopen vrijdag te
bespreken. Tijdens deze vergadering
werd een felle aanval op de persorga-
nen gedaan.

BERLIJN — De oostduitse lange-af-
standsloper Juergen Haase kan we-
gens ziekte niet deelnemen aan de
olympische spelen. De 27-jarige ex-
kultuurlid van de Duitse Democratische
Republiek (DDR) werd op 10.000
meter (1966 en 1969) heeft een
ontsteking aan zijn lymfeklieren en
daarnaast acute maag- en darmklach-
ten.



Ultimatum aan SV DOW-voorzitter

ORANJESTAD. — Vijfendertig le-
den van de sportvereniging Dienst
Openbare Werken hebben hedenmorgen
een telegram aan de voorzitter
van deze vereniging, de heer Fichi
Croes, gezonden om zonder uitstel
een statutaire vergadering van de
vereniging bijeen te roepen. Indien de
heer Fichi Croes niet aan dit verzoek
vóór 7 september voldoet, zal tegen
hem en het bestuur een kort geding
worden aangespannen.
Op 31 augustus heeft secretaris V.
B. Davelaar een circulaire uitgezon-
den waarin een vergadering bijeen
wordt geroepen, doch het bestuur —
zo blijkt uit het telegram — heeft
geen rekening gehouden met de
oproepingstermijn van drie weken en
ook geen agendapunten vermeld.
Ook zou het bestuur gesteld hebben
dat indien geen quorum aanwezig is,
er korte tijd later een verdaagde
vergadering wordt gehouden, hetgeen
ook tegen de statuten is, omdat deze
voorschrijven dat de verdaagde verga-
dering op een andere dag moet
worden gehouden.

In het telegram wordt het ultima-
tum gesteld vóór 7 september de
circulaire voor een algemene leden-
vergadering van 16 september in te
trekken en een andere algemene
vergadering bijeen te roepen, dit
geheel te doen zoals de statuten dit
voorschrijven. Het comité, namens de
35 leden, waarvan men de handteke-
ningen heeft, was getekend door R.
A. Kelly, J. Werleman, H. Alberts,
J. Martijn, R. M. Mercera, P. Farro,
Juan Wernet, M. Leer, J. Stamper, G.
Carolina, M. A. Werleman, I. Croes,
V. Martijn, F. B. Strijdhaght en E. A.
Alberts.

ORANJESTAD. — Gedurende het
komende weekeinde van 8, 9 en 10
september zal de Pesina, het over-
koepelend orgaan van Arubaanse vak-
bonden, zijn tweede congres op
Aruba houden. De opening hiervan
zal op vrijdagavond om acht uur
's avonds in Sociedad Bolivariana te
Oranjestad plaats vinden.

WILLEMSTAD. — Op de Borinque-
weg is zondagavond rond tien vóór
half zeven een personenauto tegen
een lichtmast gereden, als gevolg van
het feit, dat de bestuurder te hard op
het rempedaal had getrapt, waarna de
auto in een slip raakte. De auto
raakte vervolgens in brand. De
brandweer van Rio Canario kon de
brand blussen. Na de aanrijding liep
de bestuurder weg. Hij was niet in
het bezit van een rijbewijs. De
materiële schade wordt geschat op
twee mille.

Het damesvolleyball-team van Aruba
Bank dat de eerste krachtmeting in
het sporttoernooi van de banken op
overduidelijke wijze won.

Ned. steun voor uitbreiding bc Sta Maria

WILLEMSTAD. — Op zaterdag 2
september 1972 werd een finan-
cieringsovereenkomst inzake uitbrei-
dingsproject Buurtcentrum Santa
Maria ten huize van drs. L. H.
Bredero, vertegenwoordiger van Ne-
derland voor ontwikkelingshulp in de
Nederlandse Antillen ondertekend.
Het gaat hier om een project van
156.000 gulden, waarvan Nederland
117.000 gulden bijdraagt, de stich-
ting Buurtcentrum Curacao 24.531
gulden en Buurtcentrum Sta. Maria
14.469 gulden. Het project werd op
10 mei 1972 aangevraagd door de
stichting Buurtcentrum Curacao en
buurtcentrum Sta. Maria. Goed-
keuring werd van Nederland verkre-
gen op de 12de juli 1972 en van de
Landregering op 3 augustus 1972.
De overeenkomst werd getekend
namens Nederland door drs. L. H.
Bredero, namens de stichting Buurt-
centrum Curacao door de voorzitter mr.
J. L. Comenencia en namens het
Buurtcentrum Sta. Maria door de
voorzitter de heer A. F. Mercera. Het
project zal worden uitgevoerd door
N. V. A. W. A. Lendering. Als
bijzonderheid kan nog worden opge-
merkt dat het Buurtcentrum Sta.
Maria op 1 september 1972 reeds
12 1/2 jaar bestond. Aldus een
perscommuniqué in beide bc-organi-
saties.

Sabaanse pier naar

min. Chance genoemd

ORANJESTAD. — Het bestuurs-
college van Saba heeft aan de
minister van Verkeer en Vervoer
toestemming gevraagd om de nieuwe
pier te Saba naar hem te mogen
noemen. De minister Chance-pier zal
volgende maand officieel in gebruik
worden genomen. De SAMCO is met
de afwerking doende.

* De directeur van een zuivelbe-
drijf in Tsjoevasjia, ten oosten van
Moskou, is tot zes maanden dwangar-
beid veroordeeld met beslag op 15
percent van zijn loon ten behoeve
van de staat wegens het leveren van
kaas en boter van mindere kwaliteit

Commissie economische samenwerking buitenland

WILLEMSTAD. — Door de rege-
ring is bij landsbesluit van de 31e
augustus 1972 een commissie inge-
steld, die de mogelijkheid van bevo-
dering van de economische en com-
merciële betrekkingen tussen de
Nederlandse Antillen met Venezuela,
de Dominikaanse Republiek en Co-
lombia zal onderzoeken. De instelling
van deze commissie is voortgevoerd
uit de besprekingen die gevoerd zijn
gewest met de minister van Buiten-
landse Zaken van de Dominikaanse
Zaken van Venezuela dr. A. Calvani
en waarbij genoemde mogelijkheid
ter sprake kwam. Zoals bekend zijn
in de afgelopen jaren soortgelijke
besprekingen ook gevoerd met ver-
tegenwoordigers van Colombia.

Bij de instelling van de commissie
is mede uitgegaan van de gedachte
van een tripartite samenwerking
tussen Nederland, de Nederlandse
Antillen en telkens een van de drie
boven genoemde landen. De samen-
stelling van deze commissie is als
volgt: tot lid-voorzitter drs. E. I.
Wawoe, tot leden G. E. A. Booi, A. J.
Jesurun, J. E. Mauricio jr. A. H.
Raven, N. C. Wathey; tot lid-secretar-
is: drs. V. P. Bareno, tot plv.
lid-secretaris: C. Gomes-Casseres,
M.A.

* Rechercheurs in Bangkok hebben
een 29-jarige luitenant van politie
aangehouden en beschuldigd van het
doen verongelukken van een passa-
giersvliegtuig van Cathay Pacific
Airways boven Vietnam. Bij de ramp
kwamen 81 mensen om. De man zou
5,5 miljoen bath aan verzekeringsgeld
willen innen. Het toestel — een
Corvaire 880 — ontplofte elf weken
geleden in de lucht boven de centrale
hooglanden van Zuid-Vietnam. Alle
inzittenden vonden de dood.

Kijk
onder de kroonkurk
van

Rey de Copas

en
Win prijzen

GELDPRIJZEN

(f. 100.—, f. 10.—, f. 5.—
of f. 3.—)

of flessen

Rey de Copas

JUDAL
Nassaustraat 4. Tel. 3305

DAMES
PANTALONS

in vele kleuren

en modellen!

TOONAANGEVEND
in MODE

Heineken neemt
Van Olffen over

AMSTERDAM. — Heineken Neder-
land n.v. en de n.v. Bestuursmaat-
schappij J. A. van Olffen in Hattem
hebben overeenstemming bereikt
over de volledige aansluiting van Van
Olffen bij het Heineken-concern. In
mei 1969 verwierf Heineken reeds
een minderheidsbelang in het kapitaal
van Van Olffen.

De twee bedrijven hebben in de
afgelopen jaren reeds nauw samen-
gewerkt op het gebied van marketing,
produktontwikkeling en research. De
opneming van Van Olffen in het
Heineken-concern maakt, aldus een
mededeling van Heineken, een verde-
re ontwikkeling van de tot Van
Olffen behorende merken (Zwarte
Kip, Coq Rouge en Gelo) op de
markt voor advocaat, vruchtenwijn
en geïmporteerde wijnen mogelijk.

De personeelsbezetting van Van
Olffen (circa 125 man) ondergaat
door dit samengaan geen verandering.
Met de vakorganisaties is gedurende
besprekingen tussen de directies,
overleg gepleegd.

MUEBLERIA TU HOGAR

Fergusonstraat 22 (Tuyo Croes), telefoon 1371 en 3690

WIJ HEBBEN GEEN BINDINGEN
MET ANDERE MEUBELZAKEN

Wij bieden U enorme sortering in:
slaapkamer sets — eetkamer sets —
kinderbedden — boekenkasten — TV toestellen — keu-
kenkasten — gordijnen — tapijten — bekledingsstoffen enz. enz.

KOMT U ZELF EENS KIJKEN.....





VS manifesteert zich als sterkste zwemnatie wereld

MUNCHEN — Dit weekeinde hebben de Verenigde Staten zich toch weer gemanifesteerd als de sterkste zwemnatie ter wereld. Overwinningen van Cathy Carr (100 meter schoolslag), John Hencken (200 m schoolslag) en Melissa Belote (100 m rugslag) brachten zaterdag het totaal aantal gouden medailles van de Amerikaanse ploeg op elf tegenover tien voor alle andere landen tezamen (Australië vijf, Japan en Oost-Duitsland twee en Zweden een). Roland Matthes, het Oostduitse rugslagfenomeen veroverde op de 200 meter rugslag zijn tweede gouden plak op deze spelen en zijn vierde in totaal. Na een rustig begin ontwikkelde hij op de derde en vierde baan zoveel vaart dat hij met 2.02,8 zijn eigen wereldrecord evenaarde. De tussenrijdse recordbalans biedt een imponerende aanblik. Op de 21 nummers, die werden afgewerkt, werden 20 wereldrecords, 60 olympische records, 27 Europese records en helaas slechts 6 Nederlandse records gebroken.

Zaterdag bleef alleen het drie jaar oude wereldrecord op de 100 meter rugslag van de Zuidafrikaanse Karen Muir (1.05,6) overeind. Alle andere sneuvelen. Op de rugslag lag de Nederlandse vertegenwoordigster Enith Brigitha bij het keerpunt in tweede positie achter de van start tot finish leidende Amerikaanse Melissa Belote. Tien meter van de elektrotechnische aantekening leek een derde plaats nog binnen haar bereik. In de eindspurt verkrampte ze. Toen ze bij de laatste slag niet goed uitkwam, sloegen nog drie meisjes hun hand eerder tegen de wand. Enith Brigitha

Japanners zegevieren in Judotoernooi O.S.

* De Japanners jubelden in München op de derde dag van het olympisch judotoernooi om de eerste gouden medaille. Shinubo Sekine doorbrak zaterdagavond in het middengewicht de ban en won in de eindstrijd van de sterke Koreaan Seung Lip op beslissing, een uitdaging die niet door het 6000-koppige publiek werd gewaardeerd. De hulpscheidsrechters gaven echter aan de Japanner met 2-1 de winst. Op de derde plaats eindigde de Brit Brian Jacks en de Fransman Jean-Paul Coche, die in de halve finales niet meer opgewassen bleken tegen het Aziatische geweld. Sekine bespaarde met zijn gouden plak de Japanners een verdere ontgoocheling. Ze hadden reeds in "het zwaargewicht en in het halfzwaargewicht hun hoop op goud in rook zien opgaan door Ruska en Tsjosjivili uit de Sovjet Unie.

Niet meer dan 27 seconden had de 23-jarige Japanner Toyokazu Nomura zondag nodig om voor zijn land de tweede gouden plak bij het judo te veroveren.

Met een schouderworp bracht hij de medegedagde voor dit eremetaal in de licht-middengewichtklasse, de pool Zajkovski — in 1969 en 1971 in deze klasse tweede van Europa — naar de mat.

Nomura was in 1969 en 1971 tweede bij de wereldkampioenschappen judo (lichtgewicht). Geen van zijn tegenstanders had dit keer een antwoord op zijn onnavolgbaar snel ingezette schouderworp.

was zesde geworden in 1.06,8, drietiende seconde langzamer dan in de halve finales. Andrea Gyarmati kon het niet meer de gevolgen van een slechte start wegwerken en eindigde achter Melissa Belote als tweede.

Zowel op de 100 meter schoolslag dames als de 200 meter schoolslag heren werden de wereldrecords gebroken. De Amerikaanse Cathy Carr greep met meer dan een lengte voorsprong op de Russin Galina Stepanova het goud in 1.13,6 en bleef daarmee 0,05 seconden onder het vier jaar oude record van de winnares van Mexico, haar landgenote Cathy Ball.

De 200 meter schoolslag heren werd een prooi van de Amerikaan John Hencken. Na een waanzinnig snel begin (1.08,3) verslaptte hij geen moment om te finishen in 2.21,5, meer dan een seconde onder het wereldrecord van zijn niet geselecteerde landgenoot Brian Job.

Groot Britannië kreeg in David Wilkie zijn traditionele uitschieter. De man uit Edinburgh vocht zich in dit ongeloflijk sterke veld naar een verrassende tweede plaats voor Nobuyuki Taguchi, de winnaar van de 100 meter.

Loco loco wint karting-finales

ORANJESTAD — Op de baan van de Aruba Karting Club te Wayaka werden gisteren karting-wedstrijden gehouden tussen de twee lokale teams Loco loco racing team en Roadrunners racing team. De inzet van deze wedstrijden was om de deelnemers met de beste prestaties te selecteren om eind deze maand Loco loco te vertegenwoordigen tijdens internationale kartingwedstrijden te Caracas in Venezuela.

Toeristische contact commissie bijeen op Flamingo-eiland

ORANJESTAD. — De toeristische contactcommissie van de ABC-eilanden heeft afgelopen vrijdag op het flamingo-eiland vergaderd. Hierbij waren aanwezig de gedeputeerden Statia (Bonaire), Coby Alders (Aruba) en P. van der Veen (Curaçao). De hoofden van de toeristenbureaus Betty Arends, Papy Jesurun en Rudy Ellis, vice-president van de A.L.M., Mikel Kuiperi, de Arubaanse vertegenwoordiger in New York Ken Bomar en de heer Joop Verschoor van het Curaçaose toeristenbureau in New York. Uitvoerig werden de toeristische problemen onder de loupe genomen, waarbij besloten werd dat op 13 oktober de commissie op Curaçao weer bijeen zal komen.

WILLEMSTAD. — De nieuwe „Cocunut Beach" van het Holiday Inn-hotel werd zaterdagmiddag officieel in gebruik genomen. Talloze genodigden onder wie gezaghebber A. E. Kibbelaar en minister F. Pijpers (zie foto beneden) woonden de opening bij. Vlaggen van de Nederlandse Antillen, Suriname, de V.S. en Venezuela en mooie meisjes in bikini (foto boven) vormden een fraaie decoratie bij dit evenement.

Plan Sabaans bc voor rechten Stone gekelderd

ORANJESTAD. — Het bestuurscollege van Saba heeft zijn plan om aan de onlangs opgerichte Stone Crush Company een vergunning voor veertig jaar geven om op Saba te werken, moeten laten vallen. Het B.C. wilde hieraan het exclusieve recht voor deze maatschappij verbinden om op dit gebied alleen op Saba te werken. De D.P. in de eilandsraad heeft zich hiertegen verzet, terwijl gezaghebber Van Delden de opdracht aan de administrateur heeft gegeven dit besluit niet te tekenen. Deze kwestie zal eerst beter bestudeerd moeten worden. Het D.P.-eilandsraadslid Max Nicholson deelde de Amigoe mee dat zijn fractie het toejuicht dat deze maatschappij op Saba wil gaan werken, maar dat zijn fractie fel tegenstander is dat exclusieve rechten voor veertig jaren worden gegeven.

De drie finale-wedstrijden werden allen gewonnen door het Loco loco-team. De vierde finale-wedstrijd, senioren 140 kg, kon geen doorgang vinden omdat de motoren van de karts als het ware "leeggelopen" waren tijdens de voorwedstrijden.

In de finale "Big Junior" 110 kg (15 jaar en 80 cc), ging de eerste plaats naar junior Dominguez (Loco Loco) in de tijd van 8.17 minuten. De wedstrijd ging over vijftien ronden. Henk Wesseling en Humphrey Briezen (beide Roadrunners) eindigden op de tweede en derde plaats.

De finale dames (110 kg, 15 ronden) werd gewonnen door Maureen Vieira (Loco Loco) in de tijd van 8,3 minuten. Zij werd gevolgd door Anchi Heronimo en Aka Arends, eveneens van het Loco Loco-team. Mejuffrouw Vieira stond gedurende alle vijftien ronden aan de kop.

De wedstrijd Senioren 120 kg, 100 cc en over twintig ronden, werd gewonnen door Robby Kock (Loco Loco). Gedurende veertien ronden reed Robby Kock aan de kop, doch werd even voor de finish voorbijgereden door Pedro Maria (Roadrunners), die als eerste door de finish ging. Robby Kock protesteerde echter dat hij geblokkeerd werd door een deelnemer van de Roadrunners die op de laatste plaats reed. De wedstrijdleiding kende het protest van Kock toe, waardoor deze coureur als eerste werd aangewezen.

De prijzen voor de winnaars van deze wedstrijden zullen binnenkort tijdens een feestje worden uitgereikt.

De finale in de dames-kartingwedstrijden van gisteren te Wayaka. Maureen Vieira, op de foto aan kop, eindigde ook als eerste.

Ziek

ORANJESTAD. — De AVB-vergadering van vrijdagavond werd gekenmerkt door het optreden van de AVB-voorzitter Croes en de manier, waarop deze afgevaardigde leden meende te moeten behandelen. Een paar leden wilden bv. weten, wanneer de door hun club gewonnen bekert uitgereikt gaan worden. De heer Croes deelde daarop mee, dat alle bekert aanwezig zijn, maar als gevolg van talrijke problemen konden zij nog niet uitgereikt worden.

„Ik heb de bekert thuis. Als je wilt kan je ze morgen zelf komen halen. De bekert zijn niet van mij. Zij hinderen mij thuis", aldus de voorzitter. Afgevaardigde Buchi Wever van San Luis Deportivo vond dit niet de manier om een dergelijke vraag te beantwoorden. Nog een voorbeeld van het Croes-optreden.

De afgevaardigde Donato van Santa Fe, wilde op een gegeven oomblik de vergadering verlaten. De voorzitter maakte hem er op attent, dat dit niet kon.

Donati: „Ik moet weg. Ik heb een zieke thuis".

Groes: „En ik heb een zieke in het ziekenhuis".

De heer Donati ging toen maar weer zitten.

Nog een „goede" opmerking voorzitter Croes: „Een van de redenen, waarom de kranten mij bekritiseren is, omdat ik degene ben, die niet wil, dat het stadion in handen van de ASU overgaat. Ik was een van de harde werkers, die jaren geleden de nodige 250.000 gulden moesten bijbrengen om het stadion te bouwen. Wanneer ik doodga — het kan morgen zijn — dan pas kan de ASU het stadion krijgen. Het stadion is van de AVB heeft in vier jaar tijd 71 duizend (percentages) recettes van voetbalwedstrijden, red.) aan de ASU gegeven, en als de AVB dan bij de ASU aanklopt voor een donatie in verband met het veertigjarige jubileum, krijgen wij nul op het rekest". Ter verduidelijking: de heer Croes is een van de leden van de stichting Bouwfonds Wilhelminastadion, eigenaar van het stadion. De ASU draagt al jaren de exploitatiekosten van het stadion. Alles bij elkaar toch wel een zieke beweging in de AVB.

Zweet

ORANJESTAD. — Aan de AVB-voorzitter Croes werd gisteravond een der afgevaardigde leden tijdens de halfjaarlijkse vergadering gevraagd, of het waar is, dat er in het AVB-bestuur strubbelingen zijn. Zegt voorzitter Croes: „Ja, in het AVB-bestuur hebben we personen, die elkaar bevechten om voordeel voor hun eigen clubs te krijgen". Hierna bette hij zich het zweet van zijn gezicht, en bezigheid, welke hij al eerder op de avond enige keren had onderhouden in de uren-durende vergadering, welke om twee uur 's nachts werd beëindigd. In een dergelijke situatie is dat tanspiren best te begrijpen.

La Fama-motie ingetrokken

ORANJESTAD. — De vrijdagavond tijdens de AVB-vergadering ingediende La Fama-motie, waarin werd voorgesteld de beslissing van de arbitrage-commissie te verwerpen, waarin SCA in het gelijk werd gesteld in verband met zijn protest tegen het opstellen van Narcisio Anthony door La Fama in de wedstrijd tegen SCA, is niet in stemming gebracht. AVB-voorzitter Croes liet weten, dat aan deze beslissing weinig gedaan kan worden, omdat de uitspraak van de arbitrage-commissie bindend is. Hij was overigens niet te spreken over de houding van enige leden van deze commissie, die volgens hem bepaalde toezeggingen hadden gedaan aan de AVB, maar eenmaal in de commissie gezeten een heel andere beslissing namen.



BRIEF UIT NEDERLAND

door

Truus

Marchant-

Eschauzier



U ZULT IN DEZE WARME septembermaand wel doordrenkt zijn van zon en zweet, wij zijn doordrenkt van de Olympische Spelen. 's Morgens, 's middags en 's avonds wordt er over je t.v. scherm geroeid, gehockeyd, gezwommen, getumd. 't Is nu meer dan ooit een kwestie van programma-selecteren, anders word je dol. We hebben de openingsceremonie gevolgd in kleur. De sportlieden van bijna 125 deelnemende landen entree makend en voorbijlopend in hun officiële uniformen. Al die landen, van A tot Z en dat duurde bijna 3 uur.

De Antilliaanse vlag was er bij met 3 deelnemers aan de Spelen. Weinig? Alles is betrekkelijk: er waren ook landen met maar één deelnemer paraderend achter zijn vlaggedrager. Mexico, waar de vorige keer de Spelen werden gehouden, maakte wel een bijzonder joyeuze entree. Leuke kledij, grote hoeden, sympathieke muziek. Nadat het middenveld van het stadion gevuld was met enige duizenden, kleurig geklede sportievelingen, danste een groep van het Ballet Folklorico van Mexico City, dat we vorig jaar met veel vervoer in de Bellas Artes zagen optreden, de Mexicaanse Hoedendans. Slotstuk, niet te geloven, dat moest je zien: 3000 Beierse schoolkinderen die rondom het hele stadion vol sportmensen iets opvoerden dat het midden hield tussen een dansje en een gymnastische oefening. Gekleed in blauw en geel en voorzien van zelfgemaakte erboegen en boeketten, en al die 3000 kinderen waren zo gedisciplineerd dat er geen lijntje blauw of geel ooit verstoord werd. Ieder wist zijn plaatsje en maakte precies het voorgeschreven patroon in de oefeningen. Zolets lukt je, gelook ik, alleen nog met de beroemde (of beruchte?) Duitse discipline. Waar ter wereld krijg je jongetjes nog zo gek dat ze met een ereboogje een voorgeschreven wandel-dansje doen? Een gezellige sit-in had ook nog een aardig effect gegeven, want het stadion leek wel een bloembollenveld, allemaal kleuren in rijtjes in het midden en rondom een gigantische heuvel van allemaal kleurtjes door elkaar: de toeschouwers. Er is één sport in München uitgeschakeld. De dames die de sport beoefenen schijnen tijdelijk in de buitenwijken te zijn ondergebracht, dat staat netter. En de taxi-chauffeurs hebben uiteraard plenty werk aan de winkel. Ze hebben niet eens tijd om boos te zijn op de toeristenbussen.

Mexico City

En nu we het toch over Mexico hadden: toen we vorig jaar Mexico City bezochten troffen we daar een prachtige ondergrondse aan, de moos- en netste, die we ooit hebben gebruikt. We ontdekten een ingang van die ondergrondse bij toeval, want...in geen van de 3 boekjes over M.C. waarin wij ons oriënteerden werd ook maar gerept over die

ondergrondse. En daarbij was nog wel de laatste uitgave van Mexico op \$5 and \$10 a day, en een uitstekende ANWB-uitgave. Ik dacht er goed aan te doen toekomstige Mexico-gangers over die ondergrondse in te lichten. Er zijn nog niet veel vertakkingen, eigenlijk alleen maar twee hoofdadrs, maar U komt er een heel eind mee. De toegangskartjes zijn voorzien van een magnetische strip, die, als je het kaartje voorzichtig in de sleuf bij het tourniquet stopt, zo

gretig wordt weggetrokken dat je je de eerste keer bijna doodschrikt. Je krijgt het idee dat je hele hand de machine wordt ingetrokken. De stations worden bovengronds aangegeven door symbolen, bv. een sprinkhaan, een bel, vanwege het grote aantal analfabeten. Bij een van de eindstations is een groot, verzonken, rond plein ontworpen, omgeven door terrassen en winkels. Dat alles onder de blote hemel. Op een van die terrassen hebben we een paar van de leukste uren van ons hele verblijf in de stad beleefd. Eerst verscheen op het terras naast het onze een mariachi-groep, volks en nog ongepolijst en veel en veel leuker dan die wij in de Bellas Artes (voor de toeristen) zagen en hoorden optreden. Toen kwam er een vuurvretre die een voorstelling ten beste gaf die ons steeds maar weer een slok bier deesd nemen, en we hadden de neiging de man ook zo nu en dan een slok aan te bieden....

Toen verscheen een stuk of wat onervalt zigeunerinnen die de hand wilden lezen. Wij zijn op een leeftijd dat we de toekomst liever niet meer weten en zo waren er kennelijk meer op het terras: de klandizie was zeer gering, tot er versterking kwam in de vorm van een zeer jonge, zeer ontwikkelde, zeer onthullende zigeunerin. En als die zich over de hand van de heren heenboog kon de hele toekomst te kennelijk geen bliksem meer schelen.... Toen verscheen er nog een man met een Italiaans handorgeltje, familie van het ca'i orgel. Allemaal een paar pesos en nog een biertje, wachtend op wat verder kon ging. Waar ter wereld vind je zo iets nog? Langs de Parijse terrassen komen ze niet meer, en 't Buitenhof in Den Haag ziet ze ook niet meer. En toch, toen we daar laatst op het terras van Corona zaten, kwam er een oude man, die de oude kunst van kranten-scheuren nog kende en ons de fraaiste palmbomen, kantpatronen, bloemen en weet-ik-wat-allemaal voortoverde.

Circus

Ook U op de Antillen krijgt natuurlijk geregeld beelden van het Amerikaanse gekiezingscircus op de beeldbuis en in de kranten. De (overigens noodlijdende) circus-exploitanten in Nederland zijn boos als U dat een circus noemt. Ze vinden dat een belediging voor het circus. Nou, ook dat vechten ze maar weer uit. Wat mij en misschien nog zo hier

en daar een ander, frappeerde was een uitlating van McGovern, die, sprekend over zijn Amerika tegen een zaal vol mensen, ijskoud beweerde: "This land was made for you and me!" Dat lijkt me een sterk betwistbaar punt!

Biefstuk Bhari

We worden vrij geregeld voorzien van informatie over de problemen rond de voedselvoorziening daar in München. Getallen met vele nullen vertellen ons hoeveel biefstukken, eieren en broden daar nodig zijn voor al die topfiguren in topconditie. Iets minder vaak, maar toch genoeg, worden we voorzien van beelden en reportages over het lot van de Bhari in Bangladesh. Dat volkje in Oost-Bengalen dat collaborerde met de eerst overheersende, later verliezende West-Pakistani, en dat nu voor straf geen leven meer heeft. Foto's van stokmagere kindertjes met dikke oedeem-buiken.... Dan denk je: wie begint er nu eens aan een Aktie Biefstuk Bhari? Tot over veertien dagen!



* SANTIAGO — De vrouwelijke leden van de Chileense socialistische partij zijn overeengekomen een jaar lang geen rundvlees te eten als een vrijwillige bijdrage aan het streven van de linkse regering om de invoer te drukken.

BOGOTA — De twee groeperingen waarin de Colombiaanse liberale partij sinds mei 1971 was gesplitst hebben zich deze week weer verzoend. De leiders van de twee groepen, de oud-presidenten Carlos Lleras Restrepo en Julio Cesar Turbay Ayala, hebben een overeenkomst getekend waarin staat dat de geschillen zijn bijgelegd. Verder is voor 15 oktober een partijvergadering uitgeschreven.

CARACAS — Vijftigduizend ton Venezolaanse suiker is deze week naar de Sovjet-Unie verscheept. In Caracas wordt vernomen dat Rusland voor de suiker een veel hogere prijs betaald dan de V.S. Binnenkort vertrekt een Venezolaanse handelsmissie onder leiding van de afgevaardigde Jesus Filardo Rodriguez naar Moskou om uitbreiding van de handel te bespreken.

CALI — „Waar werkeloosheid is, heerst honger", zo zei de Nederlandse Addeke Boerma, directeur-generaal van de Wereldlandbouw-voedselorganisatie FAO, bij zijn aankomst in Colombia. Boerma woont de algemene vergadering van de FAO bij die in Cali wordt gehouden.

„Het vraagstuk van de productievermeerdering is niet alleen een technisch probleem", aldus Boerma. „Het brengt ook socio-economische problemen met zich mee. Wanneer er niet genoeg middelen zijn om voedsel te krijgen, dan wordt de toestand kritiek. Daarom geldt de al waar werkloosheid is, heerst honger".

GEORGETOWN — China heeft „een vriendschapsgebaar van grote betekenis" gemaakt tegenover Guyana met de aankoop van 30.000 ton bauxiet, zo is van regeringszijde vernomen. Kort geleden is ook een groep van Chinese deskundigen in Georgetown aangekomen om de ontwikkeling van de rijstvelden te bestuderen en de mogelijkheden te onderzoeken om de landbouw uit te breiden. De Guyanese bauxiet-industrie verkeert op het ogenblik in een crisissituatie door de boycot van westerse industrieën na de nationalisatie van de bauxiet-industrie vorig jaar.

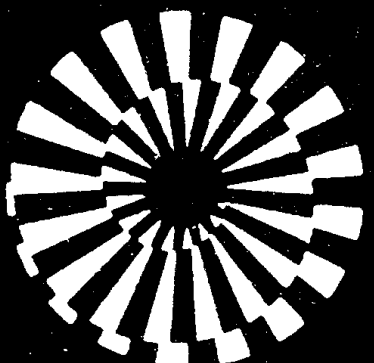
BUENOS AIRES — Saab Scania van Zweden is de fabricage gegund van zware trucks in de provincie Tucumán, in het noorden van Argentinië. Drie andere firma's — Volvo (Zweden), Pegaso (Spanje) en Trailers de Monterrey (Mexico) — hadden ook meegedongen naar het contract.

BUENOS AIRES — De Argentijnse oud-minister van sociaal welzijn Francisco Manrique heeft zich kandidaat gesteld voor de verkiezingen om het presidentschap van Argentinië. De 53-jarige nieuwlichter zei de steun van mensen „die niet zo denken als ik", toe te juichen, of schoon hij nog niet de officiële rugsteun gekregen heeft van een van de vele politieke partijen in het land.

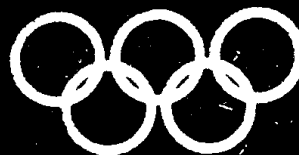


Het startsein voor een der kartingwedstrijden die gisteren op de baan

van de Aruba Kartingclub te Wayaka, werden gehouden.



OLYMPISCH NIEUWS



Olympisch atletiektoernooi

MUNCHEN — Oost-Duitsland heeft zaterdag op de derde dag van het olympische atletiektoernooi opnieuw twee gouden medailles veroverd. De Oostduitsers brachten hun totaal aan goud daardoor op vier. Na speerwerpers Ruth Fuchs en snelwandelaar Peter Frenkel mochten zaterdag ook Wolfgang Nordwig (polshoog) en Raente Stecher (100 m) zich olympisch kampioen noemen. Het hoogtepunt was zaterdag de wijze waarop John Akii-Boea (Oeganda) de 400 meter horden won. De Afrikaan, die in de ongunstige binnenbaan startte, zegevierde met groot machtsvertoon in 47.82 seconden, een nieuw wereldrecord. Hij verbeterde het oude wereldrecord van de Engelsman Dave Hemery, die vier jaar geleden in Mexico 48.1 sec. liep en nu achter de Amerikaan Ralph Mann beslag legde op de bronzen medaille met drietien- en van een seconde.

De nederlaag van Mann was niet de enige teleurstelling voor de Amerikanen. Discuswerper Jay Silvester, die tot de laatste worp de leiding had gehad met 63,50 meter, werd toen gepasseerd door de Tsjechische veteraan Ludvik Danek, die na zijn zilveren medaille van Tokio en het brons van Mexico nu beslag legde op het goud met 64,40 m. De tweede teleurstelling voor de Amerikanen was de nederlaag van Olympisch kampioen Bob Seagren bij het polsstokhoogspringen. De wereldrecordhouder (56,63 m), die geen gebruik mocht maken van de dit jaar in zijn land ontwikkelde zeer veerkrachtige stok, werd verslagen door Wolfgang Nordwig, de Europese kampioen. Nordwig en Seagren waren op 5,40 meter als enige overgebleven. Toen de lat vijf centimeter hoger lag, moest Seagren afhaken. Nordwig haalde daarna de 5,50 meter (Olympisch record 5,40 m) en won op 5,55 meter de strijd ook staken. Het Amerikaanse vries werd enigzins goed gemaakt door de overwinning van Dave Wottle op de 800 meter. De mede-wereldrecordhouder (1.44,3), bleef zoals gewoonlijk achter in het veld hangen, werkte zich daarna langzaam naar voren en sloeg op het laatste rechte eind, toen de Rus Evgeni Arzanov vele meters voorsprong had veroverd, toe. Wottle passeerde in een lange spurt eerst de Keniaan Boit en Ouko en versloeg op de streep de Rus. In tijd was er geen verschil: 1.45,9. Het brons was voor de Keniaan Mike Boit.

Renate Stecher, wereldrecordhouster met 11,0 seconden, zorgde lat voor de eerste maal in de geschiedenis van de Olympische spelen Amerika niet alleen bij de heren maar ook bij de dames op de 100 meter naast het goud greep.

Dames 800m

Dames 800 meter: 1. en Olympisch kampioene Hildegarde Falck (Dld) 1 minuut 58,6 seconden (Ol. rec.); 2. Nijele Sabaita (Su) 1.58,7; 3. Gunhild Hoffmeister (DDR) 1.59,2; 4. Svetla Zlateva (Bulg.) 1.59,7; 5. Vera Nikolice (Z-Slavie) 2.00,0; 6. Ileana Silai (Roem.) 2.00,0; 7. Rosemary Stirling (Brit.) 2.00,2; 8. Abigail Hoffman (Can.) 2.00,2.

Heren 10.000 m

Heren 10.000 m.: 1. en Olympisch kampioen Viren (Fin.) 27 minuten 38,4 seconden (wereldrecord); 2. Puttemans (Bel.) 27.39,6; 3. Jifter (Eth.) 27.41,0; 4. Haro (Sp.) 27.48,2; 5. Shorter (S) 27.51,4; 6. Bedford (Brit.) 28.05,4; 7. Korica (Z-Slavie) 28.15,2; 8. Zadden (Tun.) 28.18,2; 9. Jansky (Tsjech) 28.23,6; 10. Martinez (Mex.) 28.44,2; 11. Andrejev (Su) 28.46,4; 12. Alvarez (Sp.) 28.56,4; 13. Mose (Kenia) 29.03,0; 14. Polleunis (Belg.) 29.10,2; 15. Gammoedi (Tun.) staakte de strijd.

Speerwerpen

De Westduitsers Klaus Wolfermann is zondagmiddag olympisch kampioen speerwerpen geworden. In zijn vijfde poging kwam hij tot 90,48 meter (nieuw Westduits en Olympisch record). De wereldrecordhouder (met 93,80 meter) Janis Lusis uit de Sovjet-Unie benaderde Wolfermann in zijn laatste worp tot op twee centimeter: 90,46 meter. Het brons was voor de Amerikaan Bill Schmidt met 84,42 meter. 1. en Olympisch

kampioen Wolfermann (Dld) 90,48 meter (Ol. rec.); 2. Lusis (SU) 90,46 m.; 3. Schmidt (VS) 84,42 m.; 4. Siitonen (Fin.) 84,32 m.; 5. Grimmes (Noord) 83,08 m.; 6. Kinnunen (Fin.) 82,06 m.; 7. Nemeth (Hong.) 81,98 m.; 8. Luke (VS) 80,06 m.; 9. Stolle (DDR) 79,32 m.; 10. Sönsky (VS) 77,94 m..

Heren 800

De Amerikaan David Wottle veroverde in 1.45,9 het goud op de 800 meter. De rus Evgeni Arzanov, voor wie dezelfde tijd werd opgenomen, kreeg het zilver en de Keniaan Mike Boit het brons.

De uitslag van de 800 meter heren was: 1. goud: David Wottle (VS) 1.45,9; 2. zilver: Evgeni Arzanov (Su) 1.45,9; 3. brons: Mike Boit (Ken.) 1.46,0; 4. Franz-Josef Kemper (Dld) 1.46,5; 5. Robert Ouko (Ken.) 1.46,5; 6. Andrew Carter (Brit.) 1.46,6; 7. Andrezej Kupczyk (Pol.) 1.47,1; 8. Dieter Fromm (DDR) 1.48,0.

Snelwandelen

50 km snelwandelen: 1. en olympisch kampioen: Kannenberg (Dld) 3 uur 56 min. 11,6 sec.; 2. Soldatenko (Su) 3.58,24; 3. Young (VS) 4.00,46,0; 4. Bartsj (Su) 4.01,35,4; 5. Selzer (DDR) 4.04,05,4; 6. Weidner (Dld) 4.06,26,0; 7. Visini (It.)

Vijfkamp

De einduitslag is: 1) Mary Peters (Brit.) 45,81; 2) Heide Rosendahl (Dld) 47,91 pt (13,3, 13,86, 1,65, 6,83, 23,0); 3) Burglinde Pollak (DDR) 47,68 pt (13,5, 16,04, 1,76, 6,21, 23,9); 4) Christine Bodner (DDR) 46,71 pt (13,2, 12,51, 1,76, 6,40, 23,7); 5) Valentina Tikomirova (S.U.) 45,97 pt (13,8, 14,46, 1,74, 6,15, 24,2); 6) Nedjalka Angelova (Bulg.) 44,96 pt (13,8, 13,96, 1,68, 6,32, 24,6); 7) Karen Mack (Dld) 44,49 pt (14,4, 14,10, 1,76, 6,11, 24,7); 8) Ilona Bruzsenyák (Hong.) 44,19 pt (13,6, 12,48, 1,65, 6,29, 24,3). 9— Nadezja Da Tkatsjenko (S.U.) 43,70 pt (13,8, 13,69, 1,65, 6,18, 25,2); 10) Diana Jones (Can.) 43,49 pt (14,8, 15,05, 1,74, 5,93, 25,4).

Wereldkampioen Rigert faalde

MUNCHEN — Door het uitvallen van de wereldkampioen en wereldrecordhouder David Rigert (VS) hebben zondag in de halfzwaar-gewichtklasse van het gewichtheffen de beide 21-jarige Bulgaren Andon Nikolov (525 kg) en Atanas Schopov (517,5 kg) beslag kunnen leggen op het goud en zilver. De derde plaats was voor de Zweed Hans Bettembourg met 512,5 kg. De wereldrecords in deze klasse bleven onaangestast. Rigert, die als wereldrecordhouder drukken (198 kg), trekken (167,5 kg) en in de olympische driekamp (562,5 kg) als favoriet van start ging, faalde driemaal bij het trekken bij 160 kg. Huilend rende de Amerikaan van het podium. Woedende gooidde hij een fles tegen de muur. Door drie trainers moest de over zijn toeren geraakte Amerikaan in bedwang worden gehouden. De uitslag bij het gewichtheffen in het halfzwaar-gewicht (tot 90 kg) is: 1. Nikolov (Bulg.) 525,0 kg, olympisch record (drukken 180 kg, trekken 155 kg en stoten 190 kg). 2. Sjopov (Bulg.) 517,5 kg (180, 140, 192,5); 3. Bettembourg (Zwe) 512 kg (182,5, 145, 185); 4. Grippaldi (VS) 505 kg (170, 140, 195); 5. Holbrook (VS) 505 kg (162,5, 145, 197,5); 6. Cianco (Aus) 505 kg (170, 145, 190).

De Cubaan Pedro Perez Dueñas, houder van het wereldrecord hinkstap (17,40 meter) is er niet in geslaagd zich te kwalificeren voor de finale op dit onderdeel. Hij kwam niet verder dan 15,72, terwijl de eis 16,20 meter was.

4.08.31,4; 8. Hernandez (Mex.) 4.12.09,0; 9. Nihill (Brit) 4.14.09,4; 10. Lova (Lux.) 4.14.21,2; 11. Stadtmueller (DDR) 4.14.28,8; 12. Tenggren (Zwed) 4.16.37,6.

Polssok

De uitslag van het polsstokhoogspringen is: 1. goud: Wolfgang Nordwig (DDR) 5,50 meter; 2. zilver: Bob Seagren (VS) 5,40; 3. brons: Jan Johnson (VS) 5,35; 4. Reinhardt Kuretzky (Dld) 5,30; 5. Bruce Simpson (Can.) 5,20; 6. Volker Ohl (Dld) 5,20; 7. Hans Lagerqvist (Zwe) 5,20; 8. Francois Tracanelli (Fr.) 5,10; 9. Ingemar Jernberg (Zwe) 5,10; 10. Wojciech Bucarski (Pol) 5,00; 11. Christos Papanicolaou (Griek) 5,00. Zonder geldige poging: Slusarski (Pol.). Dencausse (Fr.) en Kalliomaki (Fin.).

Dames 100 m.

De Oostduitse Renate Stecher zegevierde op de 100 m. dames in 11,07 seconden voor de Australische Realeene Boyle (11,23) en de Cubaanse Silvia Chivas (11,24). De uitslag 100 meter dames is: 1. goud: Renate Stecher (DDR) 11,07 sec.; 2. zilver: Realeene Boyle (Aus.) 11,23; 3. brons: Silvia Chivas (Cuba) 11,24; 4. Iris Davis (VS) 11,32; 5. Annegret Richter (Dld) 11,38; 6. Alice Annum (Gha) 11,41; 7. Barbara Ferrell (VS) 11,45.

Zwemgod Mark Spitz stal show opnieuw

MUNCHEN — Het was eigenlijk niet meer dan vanzelfsprekend, die zesde gouden plak voor Mark Spitz. Maar de winst op het onderdeel 100 meter vrije slag zal de zwart besnorde Amerikaan misschien wel de meeste vandoering geven. Hij was immers op andere onderdelen de uitgesproken favoriet, op de sprint lagen er knapen van kapers op de kust als de Australier Wenden, de rus Boere en zijn landgenoot Heidenreich. Maar de stoicijnse Spitz trok zich daar niets van aan. Hij had bij de start al een voorsprong en stond die niet meer af. Dat de 51,22 seconden ook nog een nieuw wereldrecord aangaven, wakte eigenlijk al geen verwondering meer. In dit olympische zwemtoernooi is immers van alles mogelijk. Ook Heidenreich (51,65) en Boere (51,77, nieuw Europees record) bleven nog onder de grens van 52 seconden. Spitz heeft maandag de mogelijkheid een zevende gouden medaille te winnen op het nummer 4x100m wisselslag estafette, waarna hij zijn zwemcarrière er aan geeft.

Wereldrecords en (uiteraard) Olympische titels waren vorig wegelegd door Gunnar Larsson (Zweden) op de 200 meter wisselslag heren in 2.07,17, Keena Rothhammer (VS) op de 800 meter vrije slag in 8.53,68 en het Amerikaanse kwartet Belote, Carr, Dearduff en Neilson op de 4x100 meter wisselslag estafette in 4.20,65. De overwinning van Keena Rothhammer had als extra pikant tintje dat zijn favoriete Shane Gould voorbleef, hoewel de Australische nu tenminste zilver aan haar verzameling kon toevoegen.

Voor de Nederlandse zwemploeg was de zondag niet de slechtste dag

Voetbal in Munchen

MUNCHEN — De uitslagen van de Olympische voetbalwedstrijden, die zondag werden gespeeld, zijn: Halve finales: groep A: (Passau): Hongarije — Oost-Duitsland 2-0, (Neurenberg): West-Duitsland — Mexico 1-1. Groep B: (Regensburg): Denemarken — Polen 1-1. De stand in groep A is:

Hongarije	1100220
Duitsland	1010111
Mexico	1010111
DDR	1001002

De stand in Groep B is: Sovjet-Unie 1100230, Denemarken 1010111, Polen 1010111, Marokko 1000003



MUNCHEN — De fenomenale Amerikaanse zwemmer Marc Spitz heeft in het afgelopen weekeinde zijn zesde gouden medaille gewonnen. Spitz die in de serie voor dit nummer nogal tegenviel vanwege een lichte blessure ongelukkig bij een val in het zwembad, was in de finale ongekend voor zijn tegenstanders.

De achterstand op nummer zes, de Amerikaanse Jo Harshbarger, was ruim vijftien seconden. Ton van Klooster haalde voorts de finale 1500 meter vrije slag niet. Zijn tweede plaats in de serie met 16.34,77 was niet voldoende.

MUNCHEN — De Italiaanse ruiter Mancinelli heeft gisteren de gouden medaille gewonnen bij het Olympisch individueel springconcours met zijn paard Ambassador. Het zilver was voor de Britse Ann Moore op Psalm terwijl Shapiro uit de Verenigde Staten op Sloopy als derde eindigde.

Ongelukkig einde Richardson

MUNCHEN — Na twee minuten en twintig seconden in de tweede ronde kwam zaterdagmiddag voor Anthony Richardson het einde van het olympische bokstoernooi. De Nederlandse kampioen in het zwaarweltergewicht, die in de achtste finales de algerijn Loucif Manhani ontmoette, werd toen naar de hoek gestuurd om een bloedende blessure aan de rechter wenkbrauw door de ringarts te laten onderzoeken. "De wond is te diep, stopt U de partij", adviseerde de arts en Richardson kon als deelnemer afscheid nemen van de olympische spelen.

Loucif Manhani heeft zijn plaats in de kwartfinales in eerste instantie te danken aan de Zuidslavie Svetomir Belic, die Richardson dinsdag kort voor het einde van de partij, die de Nederlander op punten won, de wenkbrauw blessure bezorgde.

De geruststellende woorden die dokter Ab Rozijn na dit gevecht zei: "Zaterdag is dat keurig genezen", zijn niet uitgekomen. Nauwelijks stond Richardson in de ring of Hanmani haalde de wond weer open. "Die algerijn veegde de wond open omdat hij vaak met de binnenkant van de handschoenen sloeg. Stoot hij normaal dan gebeurt er niets", zei een teleurgestelde Rinus Krijger na afloop. De bokscocah verder: "Het is toch bijzonder ongelukkig als je er zo uit gaat. Zeker wanneer je op punten voor staat".

Wat dat laatste betreft had Krijger het gelijk beslist niet aan zijn zijde. Richardson bokste duidelijk minder dan in zijn partij tegen Belic, de zilveren medaille-winnaar bij de Europese kampioenschappen van het vorig jaar. Hanmani bleek een zeker beweeglijk bokser, die vanaf het eerste moment loerde op de beschadigde wenkbrauw van de Nederlander. De partij was nauwelijks een minuut oud of de wond begon opnieuw te bloeden. Richardson werd prompt voorzichtig en Hanmani pakte het initiatief. Hoewel zijn stoten niet allemaal zuiver doorkwamen had hij toch duidelijk

Medailleverdeling

MUNCHEN. — Na de achtste dag van de Olympische Spelen in München ziet de medailleverdeling er als volgt uit:

	goud	zilver	br.
Ver. Staten	21	21	18
Sovjet-Unie	21	20	16
D.D.R.	16	10	17
Japan	11	6	8
Duitsland	6	6	9
Australië	5	5	2
Zweden	4	2	3
Polen	4	3	1
Bulgarije	3	5	1
Italië	3	3	4
Groot-Brit.	3	3	3
Hongarije	2	6	10
Noorwegen	2	1	0
Tsjechosl.	1	3	2
Frankrijk	1	1	4
Nieuw-Zeel.	1	1	0
Nederland	1	0	2
Finland	1	0	1
Noord-Korea	1	0	1
Denemarken	1	0	0
Oeganda	1	0	0
Canada	0	2	0
Zwitserland	0	2	0
Roemenië	0	1	3
Oostenrijk	0	1	1
Iran	0	1	1
Argentinië	0	1	0
Colombia	0	1	0
Korea	0	1	0
Libanon	0	1	0
Mongolië	0	1	0
Turkije	0	1	0
Ethiopië	0	0	1
Brazilië	0	0	1
Cuba	0	0	1
Jamaica	0	0	1
Kenia	0	0	1

Nederlands hockey eerste nederlaag

MUNCHEN — Het Nederlandse hockey-elftal heeft zondag zijn eerste nederlaag geleden in het olympische toernooi. Groot-Brittannië, altijd al een kwaai tegenstander voor onze landgenoten, dat echter tot zondag in dit toernooi nog weinig opmerkelijke prestaties had geleverd, versloeg Nederland op volkomen regelmatige wijze met 3-1 (rust 1-1), zonder dat het daarmee echter nieuwe perspectieven heeft gekregen voor een halve finaleplaats. Door de laatste ontwikkelingen zijn er in de groep B nog slechts drie kandidaten voor een plaats in de halve eindsteden: India, Nederland en Australië. De Indiërs spelen hun laatste wedstrijd voor de groep tegen Nieuw-Zeeland, Nederland en Australië komen vandaag tegen elkaar uit. In dit laatste treffen heeft Nederland aan een gelijk spel voldoende om te „promoveren”. Bij een nederlaag echter gaan de Australiërs over.

Uitslagen groep B: India - Mexico 8-0, Kenia - Zeeland 2-2. Stand groep B:

1. India	64201022-6
2. Ned.	6411917-7
3. Aus.	6321815-5
4. Nw-Zld	6231714-8
5. Gr-Br	6312713-9
6. Polen	6222611-10
7. Kenia	601516-16
8. Mexico	600600-38

GROEP A: Pakistan-Maleisie

3-0. Uitslagen groep A: Frankrijk - Argentinië 1-0; België - Oeganda 2-0. Stand groep A:	
1. W-Dld	65101113-5
2. Pakistan	6411914-5
3. Maleisie	631278-7
4. Spanje	623177-6
5. België	621357-11
6. Frankrijk	620446-9
7. Argent.	603334-8
8. Oeganda	602424-12

MUNCHEN. — De Antilliaanse bokser Anthony Richardson (foto rechts) die voor de Nederlandse boksploeg deelneemt aan de Olympische Spelen in München, werd tijdens het afgelopen weekeinde uitgescheid. Op de foto Richardson in het gevecht tegen de Zuidslavie Svetomir Belic, welke hij op punten won.

Zwemuitslagen

VRJE SLAG DAMES
FINALE 200 meter wisselslag heren: 1) Gunnar Larsson (Zwe) 2.07,17 (nieuw wereldrecord); 2) McKee (VS) 2.08,37; 3) Boere (VS) 2.08,48; 4) Barry Hall (VS) 2.08,49.

VRJE SLAG DAMES
FINALE 800 meter vrije slag dames: 1) Keena Rothhammer (VS) 8.53,68 (nieuw wereldrecord); 2) Shane Gould (Aus) 8.56,24; 3) Novella Calligaris (It) 8.57,40; 4) Eur record: 4) Ann Simmons (VS) 8.57,62; 5) Gudrun Wegner (DDR) 8.58,89; 6) Jo Harshbarger (VS) 9.01,21; 7) Hansje Bunschoten (Ned) 9.16,69 (evenaring Ned record).

VRJE SLAG HEREN
FINALE 100 meter vrije slag heren: 1) Mark Spitz (VS) 51,22 sec. (nieuw wereldrecord); 2) Jo Harshbarger (VS) 51,65; 3) Vladimír Boere (SU) 51,77 (nieuw record); 4) John Murphy (VS) 52,08.

200 METER RUGSLAG
FINALE 200 m rug heren: 1) Roland Matthes (DDR) 2.24,74 (wereldrec geleverd); 2) M. Stamm (VS) 2.24,74; 3) M. Ivey (VS) 2.24,74; 4) M. Cooper (Aus) 2.24,74.

SCHOOLSLAG
FINALE 200 m schoolslag heren: 1) John Hencken (VS) 2.24,74 (nieuw wereldrecord); 2) M. Stamm (GB) 2.24,74; 3) M. Taguchi (Jap) 2.24,74; 4) M. Colella (VS) 2.24,74.

RUGSLAG
FINALE 100 meter rugslag dames: 1) Melissa Belote (VS) 1.06,78; 2) Andrea Gyarmati (Hong) 1.06,78 (nieuw Europees record); 3) S. Atwood (VS) 1.06,84; 4) K. M. (VS) 1.06,78; 5) E. (Ned) 1.06,82.

SCHOOLSLAG
FINALE 100 meter schoolslag dames: 1) Cathy Carr (VS) 1.16,62; 2) Galina Stepanova (SU) 1.16,62; 3) Beverly Whitfield (Aus) 1.16,62; 4) Agnes Kissne-Kaczander (Hong) 1.16,62.

Record voor Ahlers

MUNCHEN — De Nederlander Ahlers, ploegleider van de Nederlandse ploeg, die zondag actie kwamen kwamen, werd ook bij de actie van zijn ploeg. Ahlers kwalificeerde zich voor de halve finale, maar de eis van 17,40 meter was dan ook niet schikbare hoog opgeschreef. Niet minder dan 23 atleten kwamen in de finale.

Trudy Ruth eindigde als vierde in haar kwartfinale op de 400 meter en kan zich gaan voorbereiden op de halve finales. Haar tijd, 42,45 seconden — afgerond 42,5 — betekent een nieuw Nederlands record. Voor de Surinamer Sammy Monsis kwam het einde op de 200 meter in de tweede ronde. Hij raakte zijn rechter heup geblesseerd en moest zelfs per motorcard worden weggedragen. Trudy Ruth heeft zondagmiddag tijdens de kwartfinales van de Olympische atletiekwedstrijden het Nederlandse record op de 400 meter verbeterd en gebracht op 42,45 seconden. Het record stond sedert 15 oktober 1968 op naam van Myrna van der Berg, die in Mexicostad het 52,6 kwam.

De reeds tijd van Trudy Ruth, die vierde werd en zich plaatste voor de halve finales, was 52,45 seconden. De reglementen schrijven echter voor dat indien de tweede decimaal vijf of hoger is de tijd naar boven wordt afgerond.

MUNCHEN — De Poolse heren floortploeg heeft zaterdagavond olympisch goud gewonnen door in de finale het "zilveren". Rusland met 8-5 te verslaan. De Poolse ploeg bestond uit Woyda, Koziejowski, Kaczmarek en Dabrowski. Het brons was voor Frankrijk.



Na vier competitiedagen

Eredivisie-elite al afgescheiden van rest

DEN HAAG. — Na vier speeldagen hebben Ajax en Feijenoord zich reeds afgescheiden van de rest. Ajax bleef opvallend gemakkelijk PSV de baas met 3-0. Feijenoord ondervond in NAC ook geen tegenstander om over te vallen (3-1). FC Twente klonk naar de derde plaats door een overwinning met 2-1 op Go Ahead Eagles. MVV, dat weer eens voor een uitschieter zorgde door Sparta met 3-2 te verslaan en PSV, verzamelde vijf punten, waarna een trio volgt met vier en dan liefst acht ploegen met elk drie punten. Onderaan behaalde de FC Amsterdam, na drie nederlagen met 1-2, de eerste overwinning. FC Den Bosch, nog ongeslagen, werd het slachtoffer: 3-2.

Ajax, aan de vooravond van de strijd om de wereldbeker tegen Independiente, had een voortreffelijke generatie en versloeg in superieure stijl PSV in eigen huis met 3-0. Vooral aanvoerder Keizer, weer geheel hersteld van de blessure, die hem buiten het nationale elftal hield dat tegen de Tsjechoen moest optreden, liet zien dat de vorm absoluut niet geleden heeft door deze blessure. Hij scoorde een onvervalste hattrick. Er was voor dit matige PSV weinig eer te behalen.

Schaakfeest in Reykjavik

REYKJAVIK — Zondagavond is in Reykjavik een afsluitend schaakfeest gehouden ter ere van de nieuwe wereldkampioen Fischer en de "verslagen" Spasski. In de schaakhal waar de tweedekamp zich heeft afgespeeld, maakten ongeveer 1150 gasten hun opwachting aan een banket, waarbij o.m. 20 lammeren van het spit werden geserveerd. Ook nu week Fischer niet van zijn gewoonte af: overal en altijd te laat te verschijnen, want hij trad pas 53 minuten na het officiële aanvangstijdstip door een achterdeur binnen. Maar toen kreeg de in violet kostuum gestoken Fischer dan ook een staande ovatie. Aanvankelijk waren Fischer en Spasski aan het banket ter weerszijden van FIDE-president Euwe gezeten, maar al spoedig zochten de beide grootmeesters elkaar op om nog eens over de tweedekamp na te denken.

Daarbij verscheen al snel een zakchaakbordje en analyseerde het tweetal de laatste afgebroken stelling, die Spasski zonder verder spelen gewonnen had gegeven. Het feest, waarbij de favoriete drank het "Vikingsbloed" (een cocktail van cognac, rode wijn, jus d'orange en sodawater) was, duurde voort tot in de kleine uren. Ditmaal behoefden de aanwezigen in de immense sporthal niet de vinger op de lippen te houden. Integendeel. Het leek wel alsof de gedwongen stilzwijgendheid gedurende de afgelopen twee maanden in een keer met een orgel van lawaai moest worden teniet gedaan. Fischer behoefde nu echter geen protest meer in te dienen.

Telegram voor Bobby Fischer

REYKJAVIK — Wereldkampioen schaken Bobby Fischer heeft zondag een telegram ontvangen van de Amerikaanse president Nixon.

In het telegram stond onder meer dat de overtuigende zege een persoonlijke triomf voor Fischer was en "het beste bewijs van uw complete heerschappij in dit mondiale spel ter wereld".



Feijenoord dat NAC liet vertrekken met een nederlaag, kon desondanks weinig imponeren. De Rotterdamers hadden te veel kansen nodig om tot de zege te komen. NAC kreeg evenveel kansen maar was nog minder productief dan de Rotterdamers. Deze konden pas wat rustiger gaan spelen toen Wim van Hanegem een kwartier voor het einde de stand naar 3-1 had geschooten.

FC Twente kwam weliswaar tot winst in Deventer, maar groots was het allerminst wat de ploeg van Spit Kohn vertoonde. Tot rust hield Go Ahead Eagles nog stand, maar in de tweede helft werd een defensiefout de ploeg van de zieke Hughes noodlottig. Drost scoorde. Enkele minuten voor tijd was het weer een defensiefout die FC Twente aan een voorsprong hielp, maar nog geen halve minuut later bepaalde Overweg de stand op 2-1.

MVV, dat sterk aanvallend speelde tegen Sparta, heeft daarvan de vruchten geplukt en de Rotterdamers verrassend achter zich gelaten. De Rotterdamers hadden het erg moeilijk tegen de agressief spelende Limburgse elf, die reeds na vier minuten paniek zaaiden bij Sparta toen Redel scoorde. Venniker maakte een kwartier later gelijk, maar het gaf de ploeg niet het zelfvertrouwen dat nodig was. Toen Colombeau er 2-1 van had gemaakt en Redel vlak na de hervatting de stand naar 3-1 tilde, leek Sparta definitief verslagen. Maar de Rotterdamse ploeg kwam plotseling tot een tegenoffensief, waaruit Hans Venniker echter slechts eenmaal kon doelpunten.

Haarlem en FC Den Haag eindigden zoals was begonnen: 0-0. Desondanks was het een aantrekkelijk en boeiend duel. Beide ploegen speelden sterk op de aanval, doch de ware scherpschutters ontbraken.

De FC Den Bosch dat vorige week nog op de vierde plaats troonde, maakte kennis met de wilskracht van FC Amsterdam dat de nederlagen reeks abrupt afbrak: 3-2. Geen grootse ontmoeting, maar wel spectaculair, ook al door het scoreverloop: 1-0, 1-1, 2-1, 2-2, 3-2. Het was voor de zeer goed spelende Van der Ban een zeer opzienbarend moment dat juist hij het was, die aansprakelijk was voor de gelijkmaker. Hij veroorzaakte een strafschop, waaruit Miltje gelijk maakte. Daarna was er paniek bij FC Amsterdam, maar de Brabantse ploeg zag geen kans hiervan te profiteren. Tien minuten voor het einde kwamen de Amsterdammers toch aan de volle winst, waarvoor Frank Kraner zorgde.

Finales BTC-toernooi

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Zondagmiddag hadden de finales plaats van de verschillende tennis enkelspelen van de Bonaire Tennis Club. De eerste wedstrijd in de juniorklasse ging tussen Landi Abdull en Marlon Burleson welke door laatstgenoemde werd gewonnen met 6-4 en 6-2. In de B-klasse heren kwamen tegen elkaar uit de heren Tom Hernandez en Bert Koster. Tom Hernandez bracht de eerste set met 6-1 op zijn naam. De twee volgende sets werden gewonnen door Bert met de score 6-2 en 6-2.

De damesfinale tussen Iet van de Gracht en Hiltje Koster leverde een overwinning op voor Hiltje Koster. De uitslag luidt 6-6, 6-1 en 6-4.

De finale in de A-klasse heren tussen Narciso Thode en Julius Martijn werd een zege voor Narciso Thode die in twee sets met de uitslag 6-2 en 6-2 over Martijn zeventiende.

Bij de foto: de heer Jozzy Boekhoudt van Mona Lisa overhandigt een door hem beschikbare gestelde beker aan Narciso Thode. Naast Thode: Marlon Burleson, Hiltje en Bert Koster.

De debutant in de ere-divisie AZ '67 kon eindelijk voluit juichen. Tegen Excelsior werd niet alleen gewonnen, maar ook de eerste doelpunten in de ere-divisie gescoord. Met 3-1 won de Noordhollandse combinatie dit duel. Het was een vreugdevolle dag, vooral voor de debuterende Hoogesteger, die alle doelpunten op zijn naam bracht en daarmee het Ajacied Piet Kelzer topscorer van de dag werd. Excelsior bracht er weinig van terecht en slaagde er niet in de enthousiaste ploeg van Van der Hart het moeilijk te maken.

Ook NEC behaalde de eerste overwinning in dit seizoen, ten koste van Telstar: 2-0. Het was een zeer overtuigende overwinning op de IJmuidense ploeg, die wederom goed spel op de grammat legde, maar alleen geen schutters bezat. De Nijmeegse doelpunten, kwamen op naam van Kronshorst en Janssens.

FC Utrecht en FC Groningen tenslotte leden ook al aan inproductiviteit. Vooral de Utrechtse blijven tot nu toe ver onder de verwachtingen. De brigade van Bert Jacobs kan zijn draai niet vinden, ook de Groningse schutjer liet het afweten.

ABN-schaakprijzen op Bonaire uitgereikt

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Woensdagavond had de uitreiking plaats van de door de Algemene Bank Nederland beschikbaar gestelde beker en plaquettes voor de winnaars van de schaakcompetitie. De heer Frits de Groot, van de A.B.N., die de plaquettes uitreikte wenste de schaakclub veel succes toe.

Voorzitter van de schaakclub, Walter Boel, bracht zijn dank over aan de leiding van de bank, die het nut van schaken inzagen. Door te schaken, aldus de heer Boel ontwikkel men verschillende eigenschappen zoals doorzettingsvermogen, tactiek, sportiviteit, welke eigenschappen ook weer de gemeenschap ten goede kunnen komen.

De heer Pedro Bregthuis, winnaar in de A-klasse mocht uit handen van de heer De Groot de plaquette in ontvangst nemen. Ook de door de schaakclub beschikbaar gestelde wisselbeker kwam in zijn bezit. Tweede werd de heer Gus Bansen, derde Walter Boel. In de B-klasse werd winnaar de heer Sandra Salomons, die eveneens een plaquette en beker ontving. Nummer twee en drie werden respectievelijk de heren Horst de Beurs en Pedro Casimiri.

Major League

NEW YORK — De resultaten tijdens het afgelopen weekende in de major league baseball-poules van Amerika waren:

AMERICAN LEAGUE
California Angels 2, Baltimore Orioles 0, New York Yankees 2, Chicago White Sox 1, Boston Red Sox 5, Kansas City Royals 3, Detroit Tigers 3, Oakland Athletics 1 (11 innings), Cleveland Indians 5, Minnesota Twins 3, Milwaukee Brewers 6, Texas Rangers 2.

NATIONAL LEAGUE
New York Mets 11, Houston Astros 8, Atlanta Braves 10, Philadelphia Phillies 7 (1ste wedstrijd), Philadelphia Phillies 3, Atlanta Braves 0 (2de wedstrijd), Chicago Cubs 8, S. Diego Padres 0, Pittsburgh Pirates 6, S. Francisco Giants 3, Montreal Expos 7, Cincinnati Reds 2, Los Angeles Dodgers 5, St. Louis Cardinals 1.

NATIONAL LEAGUE
New York Mets 2, Houston Astros 1, Cincinnati Reds 4, Montreal Expos 3, Los Angeles Dodgers 6, St. Louis Cardinals 3, Philadelphia Phillies 8, Atlanta Braves 0, Pittsburgh Pirates 2, San Francisco Giants 1 (10 innings), San Diego Padres 3, Chicago Cubs 0.

AMERICAN LEAGUE
Chicago White Sox 5, New York Yankees 0, California Angels 1, Baltimore Orioles 0, Cleveland Indians 4, Minnesota Twins 1, Kansas City Royals, Boston Red Sox (verreigd), Oakland Athletics 3, Detroit Tiger 1, Texas Rangers 4, Milwaukee Brewers 1.



OLYMPISCH NIEUWS

Nederland ongeslagen waterpolotroosttoernooi

Het Nederlandse waterpolo-team heeft zaterdag zijn ongeslagen record in het troosttoernooi gehandhaafd. Tegen de harde ploeg van Cuba werd met 8-6 (1-2, 5-2, 2-0, 0-2) gewonnen. Daardoor behoudt Nederland de kans om evenals in Mexico beslag te leggen op de zevende plaats in het eindklassement. Niet minder dan zesmaal werd een Cubaan uit het water gestuurd. Dat leverde voor Nederland vier doelpunten op. De schotkracht verbeterde na een wat angstig begin aanmerkelijk, toen Tonny Schmidt, Wim Hermans en Hans Parraai de rol van hoofdaanvaller overnamen en Mart Bras meer terug bleef om ruimte te krijgen voor zijn harde schoten. Met vijf treffers werd Bras topscorer. De overige doelpunten werden gemaakt door Veer, Schmidt en Parraai. Nederland speelde zonder Hans Hoogveld. Deze verreekte vrijdag bij het inzwemmen zijn nek. Voor het eerst werd aanvoerder Hans Wouda bij de gehele wedstrijd ingezet. Scoreverloop: 0-1, Rizo, 1-1 Veer, 1-2 Sanchez, 2-2 Bras, 2-3 Martinez, 3-3 Schmidt, 2-3 Sanchez, 4-4 Bras, 5-4 Bras, 6-4 Parraai, 7-4 Bras (starflop), 8-4 (bras, 8-5 Cowley, 8-6 Cowley. Vervolg uitslagen groep B: Cuba - Spanje 4-3 (2-1, 1-2 0-0, 1-0). Stand groep B:

1. Ned.	4 3 1 0 7 22-15
2. Cuba	4 3 0 1 6 20-19
3. Roem.	4 2 1 1 5 19-16
4. Spanje	4 2 0 2 4 21-19
5. Bulg.	4 0 1 3 1 13-19
6. Austr.	4 0 1 3 1 15-22

De laatste uitslag van zondag is: Finalegroep: Verenigde Staten - Sovjet-Unie 6-6 (0-1, 3-1, 2-2, 1-2).

Stand:

1. SU	4 3 1 0 7 19-13
2. Hong	4 3 1 0 7 20-15
3. VS	4 1 2 1 4 18-18
4. W-Dld	4 0 3 1 3 11-13
5. Italie	4 0 2 2 2 16-20
6. Zd-Sl.	4 0 1 3 1 15-20

Woedende tirade

MUNCHEN — De woedende tirade van de russische ploegleider Medvedev was tot ver in de omtrek te horen. Weer hadden twee van zijn beschermelingen gefaald: Valeri Sjari en Boris Pavlov moesten in de categorie der lichtzwaargewichten reeds af druipen na drie ongelijke pogingen bij het drukken, Pavlov bij 167,5 kg en Sjari bij 170 kg. Beide Russen beheersten deze klasse de laatste jaren en hebben de wereldrecords ook op hun naam.


Dit falen van favorieten maakte de weg vrij voor de Noorse outsider Leif Jensen, een 24-jarige chauffeur. Hij vestigde met 507,5 kilogram een nieuw olympisch record. De Pool Norbert Ozimek was goed voor zilver met tien kilogram minder en de hongaar Gyoergy Horvath haalde vooral dankzij goed stoten (192,5 kilogram) het brons binnen.

De noor Leif Jensen is zaterdag olympisch gewichtheffkampioen in de lichtzwaargewichtklasse (tot 82,5 kg) geworden. Hij kwam tot een totaal van 507,5 kg, hetgeen een nieuw olympisch record betekende. Het zilver was voor de pool Norbert Ozimek met 497,5 kg en het brons voor de hongaar Gyoergy Horvath (495,0 kg).

Schoonspringen

MUNCHEN — De 17-jarige Zweedse Ulrika Knappe is de grote figuur geworden bij het springen. Na haar zilveren medaille bij het schoonspringen van de driemeterplank, won zij zaterdag de gouden medaille bij het torenspringen (10-meterplank). Zij ontroonde daarbij de winnares van Mexico, de Tsjechoische Milena Duchkova. De beslissing viel praktisch met de zesde sprong van de in totaal acht die gemaakt moesten worden. De Tsjechoische titelverdedigster voerde toen een anderhalve Auerbach-salto niet zuiver uit en ontving slechts 31,74 punten. Daarmee was de weg naar het olympisch goud voor de 17-jarige Zweedse scholliere uit Göteborg vrij geworden. Ulrika Knappe zeventiende tenslotte met 390,00 punten voor Duchkova (370,92) en de Oostduitse Melina Janieke (360,54).

De laatste had ook reeds goud behaald bij het schoonspringen. De winnares van het schoonspringen, de Amerikaanse Micky King eindigde met 346,38 punten als vijfde.



SEX-CITING SONGSTRESS SAMI SIMS

IN WAVE & NEPTUNE NIGHTCLUB

Showtime: 11:00 p.m. nightly. Saturday 10:30 p.m. & 12:30 a.m. Cover charge \$2.50 or \$1.50 only during showtime.

HOTEL INTER-CONTINENTAL CURAÇAO

Wij ontvangen bijzonder mooie: Baby jurkjes en pakjes. Meisjes jurkjes met bijpassende pantjes. Slacks etc.

El Siglo

Tel. 12175, geheel airconditioned Hendrikplein, gebouw Cinelandia.



CANADA DRY

DE DORSTLESSER
Rijkseenhoud Boulevard
Tel. 36001/36008

Met diep leedwezen geven wij kennis van het plotselinge overlijden op 2 september 1972 van onze innig geliefde echtgenoot, vader en grootvader


Adolf Marius Louis Oehlers

in de ouderdom van 74 jaar.

Mevr. De Weduwe Jacqueline H. M. Oehlers-Wiebers
Familie E. G. Oehlers (Nederland)
Familie A. Wijshijer-Oehlers (Nederland)
Familie E. L. Oehlers
Familie E. Nijdam-Oehlers
Familie E. R. Oehlers
Familie A. O. Oehlers
Familie O. H. Oehlers

Zijn heengaan is voor ons een zeer groot verdriet.

De teraardebestelling zal plaats vinden op woensdag 6 september in Papendrecht Nederland.



Centro Kultural Korsoy

ta presentá


"E lucha final

musical antiyano di

ETZEL PROVENCE y ANGEL SALSBACK

dia 15, 16, 17 september 1972 na Centro Pro Arte

Entrada f. 3,50
karchi obtenible tur dia na Centro Pro Arte té 16.30.



DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

MEDIO SEPTEMBER 1972 zal een nieuwe cursus

Pedagogiek M.O.-A

beginnen, onder auspiciën van de Nederlands Antilliaanse Academie.

Te CURAÇAO: 15 september 1972
Te ARUBA: 18 september 1972

Duur van de cursus: 3 jaar.

Kosten: Fls. 240,- per jaar, bij het begin van de cursus ineens te betalen.

Inlichtingen en aanmeldingen: schriftelijk of telefonisch, Aruba: Dept. van Onderwijs, tel. 2649/1985 (s. Ruiz). Curaçao: Dept. van Onderwijs, tel. 13975 (mej. E. Pieterella).

De directeur,
P. T. M. SPROCKEL



EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt hierbij bekend, dat op 6 september 1972 om 17.00 uur worden aangevangen met de leergang ter opleiding voor examens voor laborant (basiseexamen), leerling-analist medische richting, chemisch-analist niveau I, II en leerling-analist chemische richting.

De cursisten worden verzocht op het Peter Stuyvesant College aanwezig te zijn.

Ada Kok



Jan Wienes



Anton Geesink



Fanny Blankers-Koen



Arie van Vliet



Nederland op de Spelen

FANNY Blankers-Koen is zonder enige twijfel de succesvolste Nederlandse deelneemster aan de Olympische Spelen geweest door in 1948 in Londen maar liefst vier gouden medailles (drie individuele en een op de estafette) te veroveren. Dit neemt echter toch niet weg dat Nederland in de periode tussen de twee wereldoorlogen in de breedte gezien tot zijn fraaiste prestaties kwam.

Nederland is steeds met eremetaal teruggekeerd van de Spelen met slechts drie uitzonderingen, maar dat kwam omdat er toen geen vaderlandse vertegenwoordigers in de Olympische strijd uitkwamen: t.w. op de eerste Spelen in 1896 in Athene, op die van 1904 in St. Louis toen vrijwel alle Europese naties verstek lieten gaan en de Spelen een vrijwel compleet Amerikaans onderonsje waren en op die in 1956 in Melbourne, toen Nederland uit protest tegen de Russische inval in Hongarije weigerde deel te nemen aan het „sportfeest der verbroedering“.

Op de Spelen van 1900 in Parijs, overigens de slechtst georganiseerde uit de geschiedenis, was er zelfs al goud, zilver en brons voor ons land. Hiervoor zorgden de roeiers van de Amsterdamse vereniging Minerva en de rugslag-zwemmer Drost werd derde op de 200 meter rugslag in 3.01.00.

LONDEN

In 1908 (Londen) kwam de Nederlandse afvaardiging slechts tot één bronzen medaille. Die werd behaald door het voetbalelftal onder aanvoering van de legendarische „Bok“ de Korver. Een andere beroemdheid in de oranje-ploeg was Jan Thomee, ook wel het „kanon van Dordrecht“ genoemd.

Vier jaar later in Stockholm werd het voetbalteam opnieuw derde. In het Nederlandse doel stond toen de beroemde Göbel. Andere grote namen waren behalve de Korver, Hugo de Groot, Dirk Lotsy en Dirk Wynveldt. De sabel- en degenequipes zorgden eveneens ieder voor een derde prijs in de landenscompetitie.

De Olympische zon brak voor Nederland pas goed door in 1920 (Antwerpen), want in de Sintjorenstad sprong Maurice Peeters op zijn racet fiets naar goud, waren er twee eerste plaatsen bij zeilen resp. in de 6,5 m-klasse en bij de twaalf voetballen en werd de precisie van acht handboogschutters op de 28 m baan beloond met de hoofdprijs.

Zilver was er toen voor het touwtrek-team, de wielrenner Ikelaar op

de 50 km en voor de zeilers in de 12-voetsjollen. Weer legde het voetbalelftal, nu onder aanvoering van Harry Denis, beslag op brons. Een eenzelfde medaille kreeg ook de sabel. Het tandem-paar Ikelaar-De Vreng zag zijn inspanningen beloond met de derde plaats.

PARIS

In 1924 in Parijs kwam voor het eerst de kracht van de Nederlandse ruitersport naar voren, want bij de militaire zegevierde Van der Voort van Zijpp in het individueel klassement en hij had ook een belangrijk aandeel in het behalen van de team-prijs.

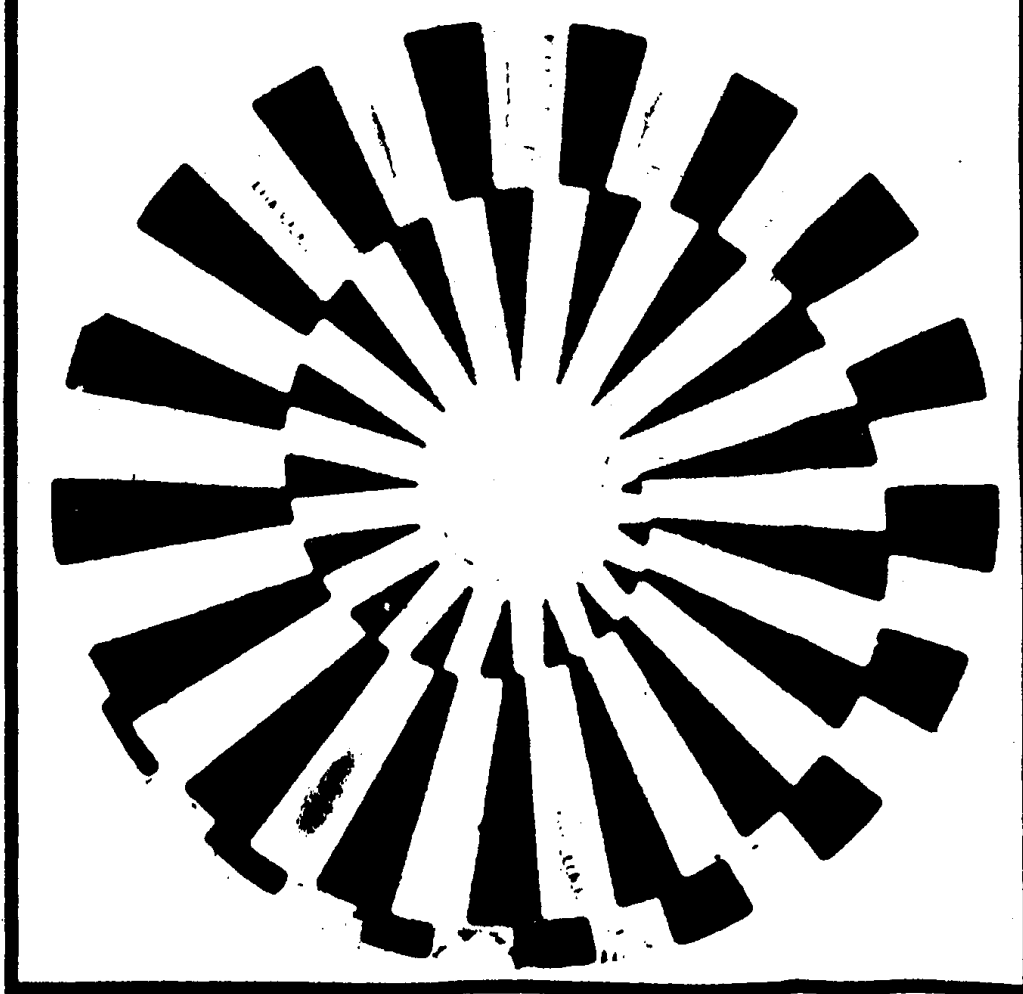
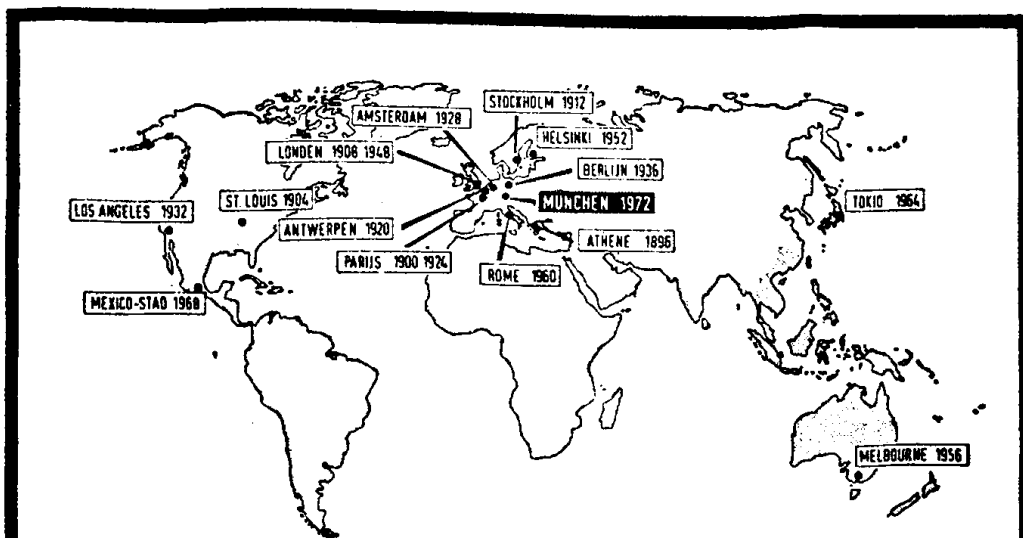
Ook de twee zonder stuurman Beynen-Rösingh was te sterk voor de concurrentie. Wielrenner Jaap Meyer werd pas in de finale verslagen en dat was goed voor zilver.

Bronz was de beloning voor de 4x100 m estafette in 41.8 van Boot, Broos, De Vries en Van den Berge. Tennis, slechts zelden voorkomend op het Olympische programma, bracht Nederland in het gemengd dubbel een bronzen succes door Kea Bouman en Henk Timmer. Het tandem-paar Bosch van Drakenstein-Peeters, de sabel- en de zeilers in de internationale 6 m klasse zorgden voor de overige medailles.

AMSTERDAM

Zonder meer een van de succesvolste Spelen waren voor Nederland die in 1928 in Amsterdam. Daar werd Bep van Klaveren bokskampioen in het vedergewicht. De turnsters zegevierden in de driekamp, het tandem-paar Leene-Van Dijk was voor iedereen te snel en ook nu waren er twee gouden medailles bij de militaire: F. H. de Mortanges individueel en met De Kruijff en Van der Voort van Zijpp werd ook de teamprijs veroverd. Toen begon zich ook de kracht van het Nederlandse dames-zwemmen af te tekenen, getuige de eerste plaats van Zus Braun op de 100 m rugslag in 1.22.0.

Tweede plaatsen waren er voor hoogspringster Lien Gisolf (1.56 m), het hockeyteam met o.a. Rein de Waal, die later coach van de nationale ploeg zou worden. Den Kruijff in de militaire. De 1.15.2 op de km tijdrit leverde Bosch van Drakenstein ook al een zilveren plak op. Toine Mazairac werd tweede op de sprint en de ploegachtersvolgers Maas, Van der Horst, Braspeninx en Pijnenburg werden met 5.06.2 over 4 km tweede. Tweede werden



ook de zeilers in de internationale 8 m-klasse, de zwemster Marie Baron (200 m schoolslag in 3.15.2) en Zus Braun (400 m vrije slag in 5.57.8).

Bronzen medailles werden veroverd bij het boksen door halfzwaargewicht Karel Miljon, de gewichthefers Scheffer en Verheyen en de dressuur-equipe.

LOS ANGELES

De succesvolle lijn bij de military werd ook vier jaar later in Los Angeles niet afgebroken, want weer was Pahud de Mortanges de veelzijdigste ruiter. Als team moest

de militaryploeg echter wel genoegen nemen met een tweede plaats; wielrenner Jacques van Egmond was goed voor goud en zilver. De eerste plaats veroverde hij op de sprint en zijn 1.13.3 was goed voor zilver op de km-tijdrit. Vrije-slagzwemmen bij de dames leverde nog twee zilveren medailles op. Willy den Ouden werd tweede in 1.07.8 en de estafette werd na 4.46.5 ook al met een tweede prijs gehonoreerd.

BERLIJN

Verreweg de succesvolste Nederlandse deelneemster aan de Spelen van 1936 in (Nazi-)Duitsland was Rie Mastenbroek die goud won op de 100 m vrije slag (1.05.9), de 400 m vrij (5.26.4). Voorts vormde zij met Joke Selbach, Corrie Wagner en Willy den Ouden met 4.36.0 de gouden ploeg op de 4x100 m vrije slag estafette. Haar veelzijdigheid bewees Rie Mastenbroek door op de 100 m rugslag met 1.19.2 beslag te leggen op de tweede plaats achter „gouden“ landgenote Nina Senff (1.18.9). Arie van Vliet zag zich door een partijdige jury goud op de sprint ontgaan, maar revancheerde zich op de km-tijdrit, want niemand benaderde zijn tijd van 1.12.0. Jollenzeiler Daan Kaghelland nam ook alleen maar genoegen met de eerste plaats.

In de landenprijs sprongen de ruiters Van Schaik, Greter en De Bruijne naar het zilver en behalve Van Vliet, die dus tweede werd op de sprint, toonden Leene en Ooms zich de op een na besten op de tandem. Tinus Ooerdaarp bewees zowel op de 100 m als op de 200 m zijn sprintkracht, want zijn 10.5 en 21.3 waren goed voor brons. Diezelfde medaille werd ook uitgereikt aan de hockeyploeg, waarvan opnieuw de Waal en de huidige KNHB official Hans Schnitter deel uitmaakten.

Voor het eerst werden ook succes-zen geboekt door de kanovaarders: Kraaijer in de k-1 1000 m, Tates en Van der Kroft in de k-2 1000 m. en de gebroeders Wijdekop in de F-2 10.000 m. Maas en De Vries Lentsch maakten zeilend in de Starklasse het succes op het water compleet.

LONDEN

Daarna duurde het twaalf jaar voordat de internationale sportwereld weer bijeen kwam voor een Olympisch Feestijn. Legendarische roem verwierf zich Fanny Blankers-Koen, die in Londen 1948 goud veroverde op de 100 m (11.9), 200 m

(24.4), de 80 m horden (11.2) en samen met Xenia Stad-De Jong, Jo Witziers-Timmer en Gerda van der Kade-Koudijs in 47.5 ook op de 4x100 m estafette.

Nel van Vliet bleef met 2.57.2 op de 200 m schoolslag alle anderen, die zich in de meeste gevallen bedienenden van de toen nog niet als apart onderdeel gekwalificeerde vlinderslag, ruim voor.

Gerrit Voorting eiste in de wegwedstrijd het zilver voor zich op en tot eenzelfde resultaat kwam ook de kanovaarster Van den Anker-Doodens op de 500 m K-1 (2.32.8).

Nederland behaalde een „karrevracht“ aan brons. Twee medailles werden veroverd door atleet Wim Slijkhuys resp. op de 1500 m (3.50.4) en 5.000 (14.26.8). De 412.4 kg, die gewichtheffer Bram Charité naar boven bracht werd ook al beloond met brons. Tot een dergelijk resultaat kwamen ook de zeilers in de Stark-klasse en in de Fireflyklasse. De hockeys kwamen opnieuw op „t erepodium“. Bekende namen uit die ploeg zijn: Harry Derckx, Dick Logberg, Roepje Kruijze en Piet Bromberg. Ook de waterpoloploeg viel in de prijzen voornamelijk door de vele doelpunten van Ruud van Feggelen. Er waren ook nog bronzen prijzen voor zwemsters: Marie Vaessen op de 100 m vrij in 1.07.6 en de vrije slag-estafette Schumacher-Vaessen-Marsman en Termeulen 4.31.6.

HELSINKI

In Helsinki was duidelijk sprake van een terugval van de Nederlanders. Er werd geen enkele gouden medaille veroverd. Wel was er zilver voor de hockeyploeg, die in de finale met 6-1 van India verloor, maar trots was op het feit dat Pakistan tenminste achtergelaten werd. Puck van Duyn Brouwer sprintte op de 200 m naar een tijd van 24.2 en dat was voldoende voor zilver. Ook de zwemsters zorgden per traditie voor eremetaal: Geertje Wielema 100 m rugslag in 1.14.5, Hanny Termeulen 100 m vrij in 1.07.0, 4x100 m vrij van Marie Vaessen, Koosje van Voorn, Hanny Termeulen en Irma Schumacher in 4.29.9 welke zwemprestaties alle met zilver werden beloond.

Wat Nederland betrof duurde het acht jaar voordat het weer Olympisch meedeed. Mogelijk is dat de reden waarom Nederland in Rome (1960) zo enorm teleurstelde. In totaal werden slechts drie medailles veroverd. Een zilveren door Marian Heemskerk die in 100 m vlienderend opdeed in 1.10.4 en twee bronz: Tineke Lagerberg (400 m vrij in 4.56.9) en Wiegje Mensonides (200 m schoolslag in 2.39.7).

TOKIO

Veel beter ging het daarentegen vier jaar later in Tokio. Daar maakte Anton Geesink een einde aan de Japanse judo-mythe door Olympisch kampioen alle categorieën te worden. Daar ook was de tijd van 2.16.31 van Gerben Karstens, Eef Dolman, Jan Pieterse en Bart Zoet op de 100 m ploegentijdrit veruit de beste.

Zilver werd er veroverd door Anton Geurts en Paul Hoekstra in de k-2 1000 m, Steven Blaisse en Ernst Veenemans in de twee zonder stuurman en door Ada Kok, die haar favorietenrol op de 100 m vlinderslag via 1.05.6 niet helemaal waar kon maken. Corrie Winkel, Klenie Bimolt, Ada Kok en Erica Terpstra zorgden op de 4x100 m wisselslag wel voor een surprise. want de 4.37.6 bleek goed voor een tweede prijs.

Bronz was er voor twee roeiploegen: de vier met stuurman en de twee met stuurman en voor de ploeg-achtervolgers Koel, Cornelissen, Oudkerk en Schuurman en voorts nog een bronzen plak voor estafette-zwemsters Pauline van der Wildt, Toos Baumer, Winnie van Weerden en Erica Terpstra.

MEXICO-CITY

In Mexico kwam driemaal het rood-wit-blauw aan de hoogste mast te hangen. Skiffeur Jan Wienes, Ada Kok op de 200 meter vlinderslag (2.24.7) en de tijdritploeg Den Hertog, Zoetemelk, Krekels en Pijnen zorgden voor goud.

Twee roei-equipen, de twee met stuurman en de dubbel scull eisten het zilver voor zich op en het tandem-paar Jansen-Loevestijn werd ook pas in de finale verslagen. De enige bronzen medaille was voor atlete Maria Gommers, die op de 800 meter dankzij een enorme eindsprint nog juist de derde plaats veroverde in 2.02.8.

En nu dan München, Nederland heeft opnieuw een aantal favorieten, maar de ervaring heeft geleerd, dat dat geen garantie is voor een eerste plaats. Ook het buitenland heeft sedert Mexico niet stilgezeten.

SAN SALVADOR — De regering van El Salvador heeft donderdag 34 hoogleraren, die waren verbonden aan de nationale universiteit van hun functies ontheven en hun gelast binnen 60 dagen met hun gezinnen het land te verlaten. Onder de ontslagen hoogleraren zijn Amerikanen, Belgen en Fransen.

HELENA RUBINSTEIN

Mevrouw L. Joubert en Mej. M. Boomgaart, demonstratrices van de schoonheidsmiddelen van de bekende firma Helena Rubinstein, zullen U graag van advies dienen over deze produkten in de volgende zaken:

Dinsdag 5 september

Toko Zuikertuintje
Nathaly's Boutique

Woensdag 6 september

Colon Supermarket 's morgens
Botica Cosmoto 's middags
Adam & Eve

Donderdag 7 september

Botica del Pueblo (Punda) 's morgens
Botica Wilhelmina 's middags
Casa Cohen

Vrijdag 8 september

Antillian Drugstore
Botica Piar

Zaterdag 9 september

Alex

Tijden: 09.00 - 12.00 uur
15.00 - 18.00 uur

Agents: MEDICOSMETICS N.V.

CINE - RIO

MAANDAG 4 OM 8.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES
presenteert TARCISIO MEIRA
in:

"FURY OF THE AVENGERS"

Engels, Spaanse tekst
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

DINSdag 5 OM 8.00 N.M.

"SAY HELLO TO
YESTERDAY"

WEST-ENE telefoon 25252

MAANDAG 7 & 9 P.M.
Een sensatieve thriller

COTTON COMES TO HARLEM

GODFREY CAMBRIDGE - RAYMOND ST. JACQUES

Verwikkelingen van twee detectives in Harlem.
95% Color cast. In Kleuren.

Engels, Spaanse teksten

f. 2. - f. 1.25

BOVEN 18 JAAR

CINELANDIA

MAANDAG 4 OM 7.15 & 9.15 N.M.

FRANCO NERO, de man die de naam DJANGO draagt. FRANCO NERO, de man die de kogel van zijn pistool zet, waarop hij zijn richt. In een wrede en boeiende cowboy-film, in KLEUREN.

TEXAS ADIOS

In het Engels, KLEUREN.

ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25

BOVEN 18 JAAR

DINSdag 5 OM 7.15 & 9.15 N.M.: "BEDSIDE - DENTIST"

ROXY "AIRCONDITIONED"

MAANDAG 4 OM 8.30 N.M. - LET OP DE AANVANGSTUJD. FOX presenteert de grootste film aller tijden. In KLEUREN. De winnaar van vier ACADEMY AWARDS. De film die aan de zeer gespannen verwachtingen volkomen heeft beantwoord.

Met: ELIZABETH TAYLOR - RICHARD BURTON - REX HARRISON

CLEOPATRA

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN

ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25

BOVEN 18 JAAR

DINSdag 5 OM 7.00 & 9.00 N.M.: "BLUE MOVIE"

DRIVE - IN CURACAO TELEFOON 35750

MAANDAG 4 OM 7.15 & 9.15 N.M.

WARNER BROTHERS presenteert een spannende film, in KLEUREN. Geen leger kon tegen hem op; met zijn lans wist hij al zijn vijanden opzij te zetten.

Met: BURT LANCASTER - VIRGINIA MAYO

THE FLAME AND THE ARROW

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN

ENTREE: Fls. 2.00

BOVEN 18 JAAR

DINSdag 5 OM 7.15 & 9.15 N.M.: "BLIND TERROR"

Kinderkleding



La Aurora n.v.

Columbusstraat/Hoek Prinsenstraat

Wist U het ook?

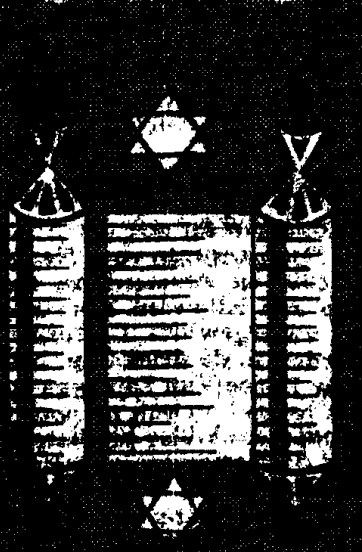
Het adres voor al Uw HANDWERKARTIKELLEN



De wie de waar
Ik zeg U.
Bezoek het Spinra handwerkhuis.
Dat zeg ik.
Voorwaar, voorwaar
De goede waard
Wachting waar
Dat zegt U.

Geopend van 10.00 - 12.00 uur
v.m. tot 4.00 - 7.00 uur n.m.

JEWISH NEW YEAR CARDS



JEWISH ART CALENDARS



CUNUCU

STEAK HOUSE NIGHT
PRESENTS

September 4 - September 5

ANITA ORTEZ

Two shows
Nightly from
Monday through
Saturday.

Showtime: 9.00 p.m.
and 11.00 p.m.

Nightly dancing

Holiday
Sun
of Curacao

Donderdag 6 september
met zaterdag 7 september
seizoen

SINO-AMERICAN

DR. CLARENCE AND
STRAAT LANTIER
Tel. 4212
Tel. 4917

ThermoBelle



elektrische halsmasker

vochtinbrengend en verstevigingsmiddel

Voorkomt veroudering van
de hals en vermindert de
slappe huid.

Exclusief voor de N.A.

VAN GRIEKEN BEAUTY SALON

Groot Davaarweg 11
Telefoon 36434

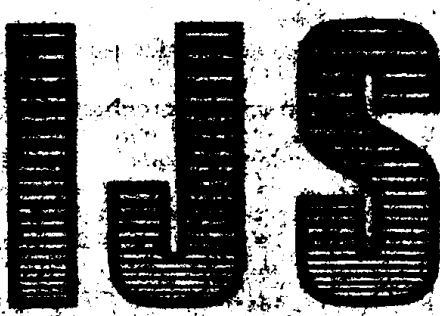
ATENSHON

contratistanan,
donjo di trabao y
distribucion en suministros

Den e dianan

di color sê

beafor hanja



cumpra na ki cantidad

cu bo kier, sea na

blokki grandi

el na

blokki chikito

den segri di pashia

Pa pedido yama

ROOSEVELT BAR

W. Churchillweg 04

telefoon 42225

Eventueelmente nos
ta ontrega ijs
tambe!

Herf Transport Onderneming

Inklaringen
Transportation
Transport, Container service
voor regelmatige prijzen en service
tijt en met
Draai
Stations 9
Tel. 48867

W. BAIS Internist

Afwezig tot 25 september

1972

Waarnemers:
Dr. L. W. Statius van Epe
Dr. A. E. C. Saleh

STROOMOND ERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U
uitvoeren zonder U te storen doch ditmaal
moeten wij de stroomvoorziening onder-
breken op:

Dinsdag 5 september 1972
van 9.00 v.m. - 13.00 u.m.

Oost begroting
Zaterdag
Bosma
Kleinweg 10
Roodkap



Na afloop van de werkzaamheden aki, na hier mede nos mas
stroomvoorziening na Dr. Samender, pa su bon trato i
staver na bon remedio na nos. Cu Dios duna bopi
anjan di bida i forsa pa e sigi juda su profesion.

Maria Hart
Geprezen
Margareta
Herta
Alexander Keller

Bosma, Niboko 91-A

Gemeubilado kamer

te huur aangeboden voor
nette dame of heer

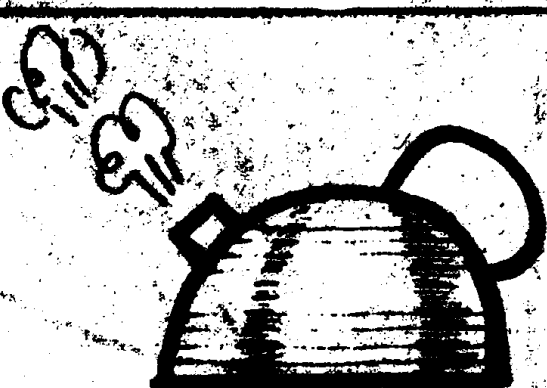
Tel. 11713

Te huur

Gemeubilado

huis

Tel. 11713



wie heeft er
heet water
thuis nodig
?

Jedereen!

Wast als U op ook maar een van de volgende
punten 'ja' kunt antwoorden... dan bent U
ook een echte heetwatergebruiker:

soep - een dankbare vervanging van die
kille avond- en ochtendbaden.

afwas - helpt vetten verwijderen, wast
dus makkelijker, sneller en ook... schoner!

was - een warmer was betekent schonere
en wittere kleren, en minder slijtage.

scheren - zachter voor de huid en helpt
regelmatig de baard gemakkelijker te ver-
wijderen.

baby - Uw kleine wereldburger geniet dan
dubbel van de wasbeurt... en komt er als
herboren uit.

haarwasmiddel - beter voor de verzorging
van Uw haar, spoelt alle shampoo en rinse
volkomen weg.

O ja, gaat U rustig nog even door... U heeft
nog en zeker nog veel meer ideeën...

REDEN-TE-MEER OM NU EEN GEYSER
IN UW KEUKEN EN OP BADKAMER TE
LATEN INSTALLEREN!!!

En daarvoor moet U natuurlijk
bij de ANLO zijn, de ANLO die
U van tevoren advies kan geven,
die de gehele installatie voor U
verzorgt en die U later een uit-
stekende service blijft bieden.

Haal met 'n ANLO-geyser
heet water in Uw huis!



ANLO

Telefoon 11713